

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'instruccions
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
SE Upplysning för användning



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descărrega el teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιο σας
Преузмите свой приручник

- CALENTADOR DE PIES
- FOOT WARMER
- CHAUFFE-PIEDS
- AQUECEDOR DE PÉS
- FUSSWÄRMER
- RISCALDATORE PER PIEDI
- ESCALFAPEUS
- OHŘÍVAČ NOHOU
- FODVARMER
- GRELNIK ZA NOGE
- GRELNIK ZA NOGE
- OGRZEWACZ DO STÓP
- ÎNCĂLZITOR DE PICIOARE
- ГРІЛКА ДЛЯ НІГ
- ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟ ΓΙΑ ΤΑ ΠΟΔΙΑ
- ГРЕЯЧ ЗА СТОПАЛА

ref. SS-20265



ESPAÑOL	P.4
ENGLISH	P. 11
FRANÇAIS	P.17
PORTUGUESE	P. 24
DEUTSCH	P. 30
ITALIANO	P. 37
CATALÀ	P. 43
ČEŠTINA	P. 49
DANSK	P. 53
SLOVENSKI	P. 57
HRVATSKI	P. 61
POLSKI	P. 65
ROMÂNĂ	P. 69
УКРАЇНСЬКА	P. 73
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	P. 78
СРПСКИ	P. 83

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

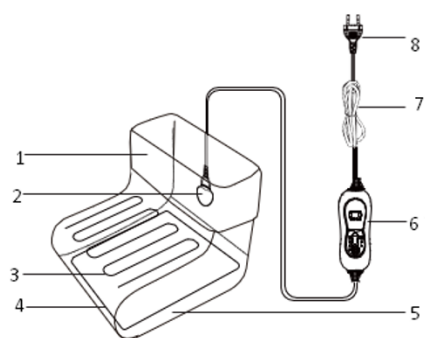


Imagen 1

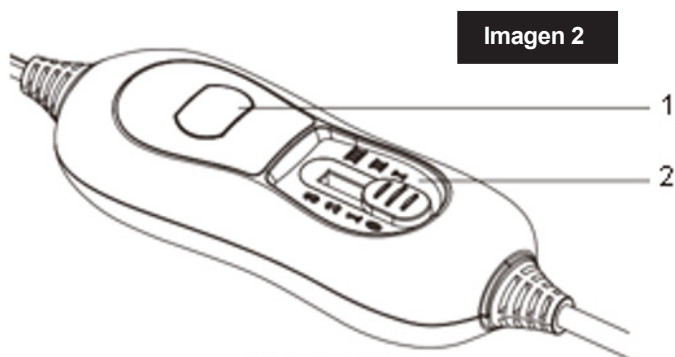


Imagen 2

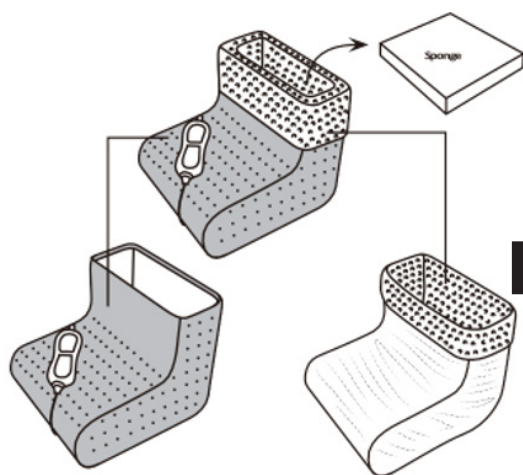


Imagen 3

1. **AVISO IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. **Instrucciones de seguridad para el usuario**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauciones generales durante el uso de equipos eléctricos

- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- Este producto está diseñado para uso doméstico, no industrial y no comercial en interiores. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se aceptará ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y deje que se enfríe.
- El aparato no está completamente desconectado de la red eléctrica, incluso después de apagarlo. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Si el aparato cae al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso

de que el cable esté dañado, sólo debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable especial o similar disponible en el proveedor o en el servicio posventa.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sufrido algún daño, devuélvalo al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.



Restricciones de uso con niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas, o por personas que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas previamente e instruidas en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.



Instrucciones que deben seguirse al utilizar el dispositivo

- No doble el calentador de pies. No utilice el calentador de pies cuando esté doblado.
- No utilice alfileres sobre el calentador de pies.
- No arrugue el calentador de pies.
- No perforo, corte ni dañe de ningún otro modo ninguna parte del calentador de pies.
- Manténgalo alejado del agua, la humedad y los ambientes muy húmedos.
- No lo utilice cuando la almohadilla esté mojada o húmeda. Úselo solo cuando esté completamente seco.
- No lo utilice en personas indefensas o insensibles, ni en bebés.
- No intente modificar, reparar, desmontar ni volver a montar ningún componente del calentador de pies.
- Este producto no está destinado al uso en hospitales. Es solo para uso doméstico.
- Advertencia: Nunca se duerma con el calentador de pies en funcionamiento. El uso prolongado puede provocar quemaduras en la piel.
- No corte ni perforo el calentador de pies.
- No tire, retuerza ni ejerza fuerza sobre los cables.
- El interruptor no debe colocarse por encima o por debajo del aparato ni cubrirse mientras el aparato esté en funcionamiento.

- Durante el uso, no coloque objetos pesados o grandes sobre la almohadilla.
- Durante el uso, no coloque ninguna fuente de calor sobre la almohadilla, p. ej., botellas de agua caliente, calentadores de pies o similares.
- El aparato no debe utilizarse para calentar animales.
- El aparato debe repararse o sustituirse si la funda está rota.
- Utilice el calentador de pies únicamente con el cable y el enchufe suministrados.
- Para desconectar la manta eléctrica, gire el botón a la posición «0», retire el enchufe y desconecte el conector de la manta eléctrica.
- Este calentador de pies no debe ser utilizado por niños pequeños ni por personas insensibles al calor.
- Revise el aparato periódicamente en busca de signos de desgaste o daños. Si observa tales signos o si el aparato se ha utilizado de forma incorrecta, devuélvalo al proveedor antes de seguir utilizándolo.



Notas importantes:

- No utilice el aparato sin desenrollar el cable. Podría causar daños al producto y lesiones personales. Antes de utilizarlo, desenrolle el cable por completo y enchúfelo.
- No coloque el cable ni el controlador debajo del aparato mientras esté en uso. Si lo hace, se sobrecalentará, lo que puede provocar daños y lesiones personales.
- Asegúrese de apagar el interruptor de encendido del dispositivo y de colocar el controlador en la posición «0» antes de irse a dormir.
- Cuando sea probable que el aparato se utilice durante un periodo prolongado, los controles deben ajustarse a la posición 1/ajuste mínimo.
- El producto no debe ser utilizado por personas insensibles al calor ni por otras personas muy vulnerables que no sean capaces de reaccionar ante el sobrecalentamiento.
- Este producto no se recomienda para personas con sensibilidad al poliéster.
- No doble el aparato colocando objetos encima mientras lo guarda.
- No lo utilicen niños menores de 3 años. No lo utilice si está mojado.
- Este aparato no es lavable; solo se puede lavar la funda interior. Asegúrese de que la funda esté seca antes de volver a utilizarla.
- Antes de utilizar el calentador de pies, asegúrese de quitarse el calzado de calle y los calcetines.

PRECAUCIÓN:



Lea este manual detenidamente antes de utilizarlo por primera vez.

Contiene información importante para su seguridad, así como para el uso y mantenimiento del equipo.



No apto para niños menores de 3 años.



No utilices papel doblado ni arrugado.



No utilice alfileres.



Lavar a máquina a 30 °C.



No secar en secadora.



No limpiar en seco.



No usar lejía.



No planchar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Niveles de calor: 3
- Apagado automático: 90 minutos
- Botón de encendido/apagado
- Calentamiento rápido
- Funda interior Lavable a máquina: 30 °C
- Protección contra sobrecalentamiento
- Indicador LED
- Fabricado con forro de sherpa y tejido polar muy acogedor
- Forro extraíble y lavable a máquina
- Pantalla de ajuste de calor

4. DIAGRAMA DE CABLEADO Y DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

Imagen 1

1. Forro lavable
2. Conector del cable de alimentación
3. Cable calefactor
4. Esponja
5. Calentador de pies de la unidad principal
6. Controlador
7. Cable de alimentación
8. Enchufe

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Voltaje	Frecuencia	Potencia	Dimensiones	Peso
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.
Consumo de energía en modo apagado: 0,23 W
Consumo de energía en modo de espera: N/A
Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: N/A

6. DESCRIPCIÓN DEL CONTROLADOR

Imagen 2

1. Pantalla
2. Interruptor de ajuste de calor 0/1/2/3
 1. Para mostrar la selección de calor.
 2. Para encender y apagar la unidad. Y para ajustar los niveles de calor deseados.

7. INSTRUCCIONES DE USO

- Enchufe la unidad a la toma de corriente y mueva el control deslizante de la posición 0 a la posición 1. El LED de encendido se iluminará.
- Al cabo de unos minutos podrá sentir el calor del calentador de pies. Si necesita un ajuste de temperatura más alto, mueva el interruptor a la siguiente posición, la 2, o al ajuste de calor máximo, la posición 3.
- Si el calentador de pies se calienta demasiado para usted, vuelva a colocar el regulador en la posición 2 o 1. El calentador de pies se enfriará.
- Para apagar el aparato, vuelva a colocar el regulador en la posición 0. El LED de encendido se apagará, indicando que el aparato está apagado.
- El calentador de pies se apagará automáticamente tras aproximadamente 90 minutos de uso continuo. Para volver a encenderlo, mueve el regulador a la posición 0 y, a continuación, vuelve a la posición de calor deseada.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente una vez que haya terminado de utilizarlo.

8. APAGADO AUTOMÁTICO

- Esta manta está provista de una función de apagado automático de 90 minutos. Tras 90 minutos de funcionamiento continuo, la unidad se apagará automáticamente por motivos de seguridad. Para volver a utilizar la manta, la unidad debe encenderse de nuevo manualmente.

9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Imagen 3

- La manta debe revisarse periódicamente para asegurarse de que la caja de control y la almohadilla estén intactas. Se debe dejar de usar la manta inmediatamente si hay algún cable expuesto o si la almohadilla o la caja de control están dañadas.
- La manta debe guardarse en un lugar fresco y seco.
- **NO EXPONGA EL CONTROLADOR, LOS CABLES NI LA MANTA AL AGUA, A LA HUMEDAD O A UNA HUMEDAD ELEVADA.**
- Antes de limpiarlo, deje siempre que el producto se enfríe y desconéctelo de la red eléctrica.
- Desconecta la unidad de control de la manta tirando del cable de conexión para sacarlo del enchufe.
- Limpie o lave la manta (sin la unidad de control) siguiendo las instrucciones de lavado indicadas en la etiqueta.
- No seque la manta en la secadora, no la limpie en seco, no la escurra, no la planche ni la pase a la plancha.
- Vuelva a utilizar la manta solo cuando esté completamente seca.
- Utilice un detergente para tejidos delicados y siga las instrucciones del fabricante para la limpieza de este producto.
- No lave este producto con demasiada frecuencia, ya que podría dañarlo. No debe lavarse a máquina más de 5 veces a lo largo de su vida útil.
- No la cuelgues para secarla con pinzas para la ropa ni con ningún otro objeto.
- No la exponga a fuentes de calor como el sol, radiadores, etc.
- Nota: Bajo ninguna circunstancia se debe secar este producto en la secadora.

- Retire el forro o la funda interior para lavarlos. El aparato en sí no es lavable a máquina.
- Nota: No lave este calentador de pies. La única parte lavable es la funda interior. Para lavarla, retírela y lávela tal y como se indica anteriormente.

10. ALMACENAMIENTO

Si no vas a utilizar la manta durante un periodo prolongado, te recomendamos que la guardes en su embalaje original en un lugar seco y que no coloques nada encima.

Antes de guardar la manta, asegúrate de seguir los siguientes pasos:

- Asegúrese de que el mando esté en la «posición 0».
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Deje que la manta eléctrica se enfríe por completo.
- Guarde la manta, preferiblemente sin doblar, con el cable y el enchufe enrollados, teniendo cuidado de no dañarlos, y guárdela en un lugar protegido.

1. **IMPORTANT NOTICE: :**

- Always read the instruction manual carefully before use.
- This manual can be downloaded from our website www.sogo.es.
- Keep these instructions for future reference.

2. **Safety instructions for the user**

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use or store the appliance outdoors.
- This product is designed for indoor domestic, non-industrial and non-commercial use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems with the appliance and may cause injury to the user.
- The unit must only be used for its intended purpose. No liability is accepted for damage resulting from improper use or incorrect handling.
- Make sure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- It is necessary to supervise when any electrical appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down.
- The device is not completely disconnected from the power supply, even after it has been switched off. To disconnect it completely, unplug it from the mains socket.
- The appliances are not designed to be operated by an external timer or a separate remote-control system.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Never use accessories not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging the appliance.
- Never immerse the appliance or plug in water or any other liquid. If the appliance should fall into water, immediately disconnect it from the mains and take it to an authorised service centre for

repair before using it again.

- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. If the cable is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a special cable or similar cable available from the supplier or after-sales service.
- If the appliance malfunctions or has been damaged in any way, return it to the nearest authorised service centre for examination, repair or adjustment.



Restrictions for use with children and the elderly

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or by persons lacking experience or knowledge, unless they have been given supervision and instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children must not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children



Instructions to be followed when using the device

- Do not fold the foot warmer. Do not use the foot warmer folded.
- Do not use pins on the foot warmer.
- Do not wrinkle the foot warmer.
- Do not puncture, cut or otherwise damage any part of the heated foot warmer.
- Keep away from water, moisture and high humidity.
- Do not use when the pad is wet or damp. Use only when completely dry.
- Do not use on helpless or insensitive persons or infants.
- Do not attempt to modify, repair, disassemble or reassemble any component of the heated foot warmer.
- This product is not intended for use in hospitals. It is for domestic use only.
- Warning Never go to sleep with the foot warmer in use. Prolonged use may cause skin burns.
- Do not cut or puncture the foot warmer.
- Do not pull, twist or apply force to the cables.
- The switch must not be placed above or below the appliance or covered when the appliance is in operation.

- During use, do not place heavy or large objects on the pad.
- During use, do not place any heat sources on the pad, e.g. hot water bottles, foot warmers or similar.
- The appliance must not be used for heating animals.
- The appliance must be repaired or replaced if the cover is broken.
- Use the foot warmer only with the cord and plug provided.
- To disconnect the heating blanket, turn the button to the "0" position, remove the plug and unplug the connector from the heating blanket.
- This foot warmer should not be used by small children or persons insensitive to heat.
- Examine the appliance regularly for signs of wear or damage. If such signs are observed or if the appliance has been used incorrectly return it to the supplier before further use.



Important notes:

- Do not use the appliance without unwinding the cable. It may cause damage to the product and personal injury. Before use, unwind the cord completely and plug it in.
- Do not place the cable or controller under the appliance while it is in use. Doing so will cause it to overheat, which may cause damage and personal injury.
- Be sure to turn off the device's power switch, and the controller to the "0" position before going to sleep.
- When the appliance is likely to be used for an extended period, controls should be adjusted to position 1/minimum setting.
- The product must not be used by people insensitive to heat and other very vulnerable people who are unable to react to overheating.
- This product is not recommended for individuals with polyester sensitivity
- Do not crease the appliance by placing the items on the top while storing.
- Do not use by children under 3 years old. Do not use if wet.
- This appliance is not washable, only the internal cover can be washed. Make sure that cover is dry before using again.
- Before using foot warmer make sure to remove outdoor shoes and socks.

CAUTION:



Lea este manual detenidamente antes de utilizarlo por primera vez.

Contiene información importante para su seguridad, así como para el uso y mantenimiento del equipo.



Not suitable for children under 3 years.



Do not use folded or rucked.



Do not insert pins.



Machine wash, 30°C.



Do not tumble dry.



Do not dry clean.



Do not bleach.



Do not iron.

CLEANING AND MAINTENANCE Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces of electrical appliances.

3. PRODUCT CHARACTERISTICS

- Heat settings: 3
- Auto off: 90 minutes
- On/Off button
- Quick Heating
- Liner/Internal cover Machine washable: 30°C
- Overheat protection
- LED Indicator
- Made with sherpa liner and super cozy fleece material
- Removable and machine washable liner
- Heat setting display

4. WIRING DIAGRAM AND PARTS DESCRIPTION

Image 1

1. Washable lining
2. Mains power cable connector
3. Heating wire
4. Sponge
5. Main unit foot warmer
6. Controller
7. Mains power cable
8. Power plug

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Modelo	Voltage	Frequency	Power	Measurements	Weight
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.

Power consumption in off mode: 0.23W

Power consumption in standby mode: N.A

Time after which the product enters into off mode: N.A

6. CONTROLLER DESCRIPTION

Image 2

1. Display
2. Heat setting switch 0/1/2/3
 1. To display the heat selection.
 2. To switch on and switch off the unit. And to set required heating levels.

7. INSTRUCTIONS FOR USE

- Plug the unit into the mains outlet and move the slider control from position O to position 1. The power LED will light up.
- After a few minutes you will be able to feel the heat of foot warmer. If you require a higher temperature setting, move the switch to the next positions, 2, or to the maximum heat setting, position 3.
- If the foot warmer gets too hot for you, move the slider back to position 2 or 1. The foot warmer will cool down.
- To switch the unit off, move the switch back to position 0. The power LED will go out, indicating that the unit is switched off.
- The Foot warmer will switch off automatically after approx. 90 minutes of continuous use. To switch it back on again, move the slider control to position O and then back to the desired heat setting.
- Unplug the unit from the mains outlet once you have finished using it.

8. AUTO SHUT-OFF

- This blanket has been provided with an automatic shut-off function of 90 minutes. After 90 minutes of continuous operation, the unit will automatically switch off for safety purposes. To use the blanket again, the unit must be turned on again manually.

9. CLEANING AND MAINTENANCE

Image 3

- The blanket should be checked periodically to ensure that the control box and pad are intact. Use of the blanket should be discontinued immediately if any wiring is exposed or if the pad or control box is damaged.
- The blanket should be stored in a cool, dry place.
- **DO NOT EXPOSE THE CONTROLLER, CABLES OR BLANKET TO WATER, MOISTURE OR HIGH HUMIDITY.**
- Before cleaning, always let the product cool down and disconnect it from the mains.
- Unplug the control unit from the blanket by pulling out the connection cable from the plug.
- Clean/Wash the blanket (without control unit) according to the laundry care symbols on the label.
- Do not machine dry, chemically clean, wring out, press or iron the blanket.
- Only use the blanket again when it is completely dry.
- Use a washing product for delicate fabrics and follow manufacturer advices how to clean this product.
- Do not wash this product too often, as this may damage it. It should not be machine washed more than 5 times during its life.
- Do not hang to dry using clothes pegs or anything else.
- Do not expose to heat sources such as the sun, radiators, etc.
- Note: Under no circumstances should this appliance be machine dry.
- Remove the liner or internal cover to wash. This appliance itself is not machine washable.
- Note: Do not wash this foot warmer. The only washable part is internal cover. To wash remove it and wash as detailed above.

10. STORAGE

If you are not going to use the blanket for an extended period of time, we recommend that you store it in its original packaging in a dry place and do not place anything on top of it.

Before storing the blanket, be sure to follow the steps below:

- Make sure that the knob is in the "0 position".
- Disconnect the power supply.
- Allow the hot pad to cool completely.
- Store the blanket preferably unfolded with the cord and plug folded up, taking care not to damage it and store it in a protected place.

1. **AVIS IMPORTANT :**

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre site Internet www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. **Consignes de sécurité pour l'utilisateur**

Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non industriel et non commercial à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes avec l'appareil et blesser l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une manipulation incorrecte.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Il est nécessaire de surveiller tout appareil électrique utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation électrique, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, il faut le débrancher de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être commandés par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.

- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et faites-le réparer par un centre de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécial ou similaire disponible auprès du fournisseur ou du service après-vente.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.

Restrictions concernant l'utilisation avec les enfants et les personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance et d'instructions préalables sur l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

Consignes à respecter lors de l'utilisation de l'appareil

- Ne pliez pas le chauffe-pieds. N'utilisez pas le chauffe-pieds lorsqu'il est plié.
- N'utilisez pas d'épingles sur le chauffe-pieds.
- Ne froissez pas le chauffe-pieds.
- Ne percez pas, ne coupez pas et n'endommagez d'aucune autre manière une partie quelconque du chauffe-pieds chauffant.
- Tenez-le à l'écart de l'eau, de l'humidité et des environnements très humides.
- Ne l'utilisez pas lorsque le coussin est mouillé ou humide. À n'utiliser que lorsqu'il est complètement sec.

- Ne pas utiliser sur des personnes sans défense, insensibles ou des nourrissons.
- Ne pas tenter de modifier, réparer, démonter ou remonter un composant quelconque du chauffe-pieds chauffant.
- Ce produit n'est pas destiné à une utilisation en milieu hospitalier. Il est réservé à un usage domestique.
- Avertissement : Ne jamais s'endormir avec le chauffe-pieds en marche. Une utilisation prolongée peut provoquer des brûlures cutanées.
- Ne coupez pas et ne percez pas le chauffe-pieds.
- Ne tirez pas, ne tordez pas et n'exercez pas de force sur les câbles.
- L'interrupteur ne doit pas être placé au-dessus ou en dessous de l'appareil ni être recouvert lorsque l'appareil est en marche.
- Pendant l'utilisation, ne placez pas d'objets lourds ou volumineux sur le coussin.
- Pendant l'utilisation, ne placez aucune source de chaleur sur le coussin, par exemple des bouillottes, des chauffe-pieds ou tout autre objet similaire.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour réchauffer des animaux.
- L'appareil doit être réparé ou remplacé si la housse est endommagée.
- Utilisez le chauffe-pieds uniquement avec le cordon et la fiche fournis.
- Pour déconnecter la couverture chauffante, tournez le bouton en position « 0 », retirez la fiche et débranchez le connecteur de la couverture chauffante.
- Ce chauffe-pieds ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes insensibles à la chaleur.
- Inspectez régulièrement l'appareil pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration. Si de tels signes sont observés ou si l'appareil a été utilisé de manière incorrecte, renvoyez-le au fournisseur avant toute utilisation ultérieure.



Remarques importantes :

- N'utilisez pas l'appareil sans avoir déroulé le câble. Cela pourrait endommager le produit et causer des blessures. Avant utilisation, déroulez complètement le cordon et branchez-le.
- Ne placez pas le câble ou le régulateur sous l'appareil lorsqu'il est en marche. Cela provoquerait une surchauffe, susceptible de causer des dommages matériels et des blessures corporelles.
- Veillez à mettre l'interrupteur d'alimentation de l'appareil et le régulateur en position « 0 » avant d'aller vous coucher.
- Lorsque l'appareil est susceptible d'être utilisé pendant une période prolongée, les commandes doivent être réglées sur la

- position 1/réglage minimum.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou d'autres personnes très vulnérables incapables de réagir en cas de surchauffe.
- Ce produit n'est pas recommandé aux personnes sensibles au polyester.
- Ne pliez pas l'appareil en posant des objets dessus lors du rangement.
- Ne pas laisser à la portée des enfants de moins de 3 ans. Ne pas utiliser si l'appareil est mouillé.
- Cet appareil n'est pas lavable ; seule la housse intérieure peut être lavée. Assurez-vous que la housse est sèche avant de • Avant d'utiliser le chauffe-pieds, veuillez à retirer vos chaussures d'extérieur et vos chaussettes.

ATTENTION :



Lisez attentivement ce manuel avant la première utilisation. Il contient des informations importantes pour votre sécurité ainsi que pour l'utilisation et l'entretien de l'appareil.



Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



Ne pas utiliser de papier froissé ou plissé.



Ne pas mettre d'épingles.



Lavage en machine à 30 °C.



Ne pas mettre au sèche-linge.



Ne pas nettoyer à sec.



Ne pas utiliser d'eau de Javel.



Ne pas repasser.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Veuillez-vous référer à la section nettoyage et entretien pour savoir comment nettoyer les surfaces des appareils électriques.

3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Réglages de chaleur : 3
- Arrêt automatique : 90 minutes
- Bouton marche/arrêt
- Chauffage rapide
- Doublure/housse interne Lavable en machine : 30 °C
- Protection contre la surchauffe
- Indicateur LED
- Fabriqué avec une doublure en sherpa et un tissu polaire ultra-confortable
- Doublure amovible et lavable en machine
- Affichage des réglages de chaleur

4. DESCRIPTION DES PIÈCES ET DU CÂBLAGE

Image 1

1. Doublure lavable
2. Connecteur du câble d'alimentation secteur
3. Fil chauffant
4. Éponge
5. Chauffe-pieds principal
6. Contrôleur
7. Câble d'alimentation secteur
8. Prise d'alimentation

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Tension	Fréquence	Puissance	Dimensions	Poids
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.

Consommation électrique en mode arrêt : 0,23 W

Consommation électrique en mode veille : N.A

Délai après lequel le produit passe en mode arrêt : N.A

6. DESCRIPTION DU CONTRÔLEUR

Image 2

1. Écran
2. Commutateur de réglage de la chaleur 0/1/2/3
 1. Pour afficher le réglage de la chaleur.
 2. Pour allumer et éteindre l'appareil. Et pour régler les niveaux de chauffage souhaités.

7. Mode d'emploi

- Branchez l'appareil à la prise secteur et placez le curseur de la position 0 à la position 1. Le voyant d'alimentation s'allumera.
- Au bout de quelques minutes, vous pourrez sentir la chaleur du chauffe-pieds. Si vous souhaitez une température plus élevée, placez le sélecteur sur la position suivante, 2, ou sur le réglage de chaleur maximal, la position 3.
- Si le chauffe-pieds devient trop chaud pour vous, ramenez le curseur en position 2 ou 1. Le chauffe-pieds refroidira.
- Pour éteindre l'appareil, ramenez le curseur en position 0. Le voyant d'alimentation s'éteindra, indiquant que l'appareil est hors tension.
- Le chauffe-pieds s'éteindra automatiquement après environ 90 minutes d'utilisation continue. Pour le rallumer, placez le curseur en position 0, puis réglez-le à nouveau sur la température souhaitée.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur une fois que vous avez fini de l'utiliser.

8. ARRÊT AUTOMATIQUE

- Cette couverture est équipée d'une fonction d'arrêt automatique après 90 minutes. Après 90 minutes de fonctionnement continu, l'appareil s'éteindra automatiquement pour des raisons de sécurité. Pour réutiliser la couverture, l'appareil doit être remis en marche manuellement.

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Image 3

- La couverture doit être vérifiée régulièrement afin de s'assurer que le boîtier de commande et le coussin sont intacts. L'utilisation de la couverture doit être immédiatement interrompue si un câble est dénudé ou si le coussin ou le boîtier de commande est endommagé.
- **La couverture doit être rangée dans un endroit frais et sec.**
- **N'EXPOSEZ PAS LE BOÎTIER DE COMMANDE, LES CÂBLES OU LA COUVERTURE À L'EAU, À L'HUMIDITÉ OU À UNE FORTE HUMIDITÉ.**
- Avant de nettoyer le produit, laissez-le toujours refroidir et débranchez-le du secteur.
- Débranchez l'unité de commande de la couverture en retirant le câble de connexion de la prise.
- Nettoyez/lavez la couverture (sans l'unité de commande) en suivant les symboles d'entretien indiqués sur l'étiquette.
- Ne pas mettre la couverture au sèche-linge, ne pas la nettoyer à sec, ne pas l'essorer, ne pas la presser ni la repasser.
- N'utilisez la couverture à nouveau que lorsqu'elle est complètement sèche.
- Utilisez un produit de lavage pour tissus délicats et suivez les conseils du fabricant pour nettoyer ce produit.
- Ne lavez pas ce produit trop souvent, car cela pourrait l'endommager. Il ne doit pas être lavé en machine plus de 5 fois au cours de sa durée de vie.
- Ne pas suspendre pour sécher à l'aide de pinces à linge ou de tout autre objet.

- Ne pas exposer à des sources de chaleur telles que le soleil, les radiateurs, etc.
- Remarque : cet article ne doit en aucun cas être séché en machine
- Retirez la doublure ou la housse intérieure pour la laver. L'appareil lui-même n'est pas lavable en machine.
- Remarque : Ne lavez pas ce chauffe-pieds. La seule partie lavable est la housse intérieure. Pour la laver, retirez-la et lavez-la comme indiqué ci-dessus.

10. RANGEMENT

Si vous ne comptez pas utiliser la couverture pendant une longue période, nous vous recommandons de la ranger dans son emballage d'origine dans un endroit sec et de ne rien poser dessus.

Avant de ranger la couverture, veuillez à suivre les étapes ci-dessous :

- Assurez-vous que le bouton est en position « 0 ».
- Débranchez l'appareil.
- Laissez la couverture chauffante refroidir complètement.
- Rangez la couverture de préférence dépliée, avec le cordon et la fiche repliés, en prenant soin de ne pas l'endommager, et rangez-la dans un endroit protégé.

1. AVISO IMPORTANTE:

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado do nosso sítio Web www.sogo.es.
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador

GENERAL PRECAUTIONS

Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Este produto foi concebido para utilização doméstica, não industrial e não comercial em interiores. Não utilizar o aparelho no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização incorrecta ou o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e provocar ferimentos no utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado para o fim a que se destina. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorreto.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
- É necessário supervisionar quando qualquer aparelho eléctrico está a ser utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da alimentação eléctrica, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da tomada de corrente.
- Os aparelhos não foram concebidos para serem accionados por um temporizador externo ou por um sistema de controlo remoto separado.



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Nunca utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar o aparelho.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha na água ou em qualquer

outro líquido. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um centro de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.

- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Em caso de danos no cabo, este só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial ou semelhante, disponível no fornecedor ou no serviço pós-venda.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, entregar o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.



Restrições para utilização com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão e instruções prévias de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.



Instruções a seguir ao utilizar o dispositivo

- Não dobre o aquecedor de pés. Não utilize o aquecedor de pés quando estiver dobrado.
- Não utilize alfinetes no aquecedor de pés.
- Não amasse o aquecedor de pés.
- Não perfure, corte ou danifique de qualquer outra forma qualquer parte do aquecedor de pés.
- Mantenha afastado da água, da humidade e de ambientes com elevada humidade.
- Não utilize quando a almofada estiver molhada ou húmida. Utilize apenas quando estiver completamente seco.
- Não utilize em pessoas indefesas ou insensíveis, nem em bebés.
- Não tente modificar, reparar, desmontar ou remontar qualquer componente do aquecedor de pés.
- Este produto não se destina a utilização em hospitais. É apenas para uso doméstico.
- Aviso: Nunca adormeça com o aquecedor de pés ligado. A utilização

- prolongada pode causar queimaduras na pele.
- Não corte nem perfure o aquecedor de pés.
- Não puxe, torça nem exerça força sobre os cabos.
- O interruptor não deve ser colocado acima ou abaixo do aparelho, nem coberto quando o aparelho estiver em funcionamento.
- Durante a utilização, não coloque objetos pesados ou de grandes dimensões sobre a almofada.
- Durante a utilização, não coloque quaisquer fontes de calor sobre a almofada, por exemplo, garrafas de água quente, aquecedores de pés ou similares.
- O aparelho não deve ser utilizado para aquecer animais.
- O aparelho deve ser reparado ou substituído se a cobertura estiver danificada.
- Utilize o aquecedor de pés apenas com o cabo e a ficha fornecidos.
- Para desligar a manta aquecedora, rode o botão para a posição «0», retire a ficha e desligue o conector da manta aquecedora.
- Este aquecedor de pés não deve ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas insensíveis ao calor.
- Inspeccione regularmente o aparelho para verificar se há sinais de desgaste ou danos. Se forem observados tais sinais ou se o aparelho tiver sido utilizado incorretamente, devolva-o ao fornecedor antes de continuar a utilizá-lo.



Notas importantes:

- Não utilize o aparelho sem desenrolar o cabo. Isso pode causar danos ao produto e ferimentos pessoais. Antes de utilizar, desenrole completamente o cabo e ligue-o à tomada.
- Não coloque o cabo ou o controlador debaixo do aparelho enquanto este estiver em utilização. Isso provocará o seu sobreaquecimento, o que pode causar danos e ferimentos pessoais.
- Certifique-se de que desliga o interruptor de alimentação do aparelho e coloca o controlador na posição «0» antes de ir dormir.
- Quando for provável que o aparelho seja utilizado durante um período prolongado, os controlos devem ser ajustados para a posição 1/ configuração mínima.
- O produto não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e outras pessoas muito vulneráveis que sejam incapazes de reagir ao sobreaquecimento.
- Este produto não é recomendado para indivíduos com sensibilidade ao poliéster.
- Não amasse o aparelho colocando objetos em cima dele durante o armazenamento.
- Não utilize em crianças com menos de 3 anos. Não utilize se estiver molhado.
- Este aparelho não é lavável, apenas a capa interna pode ser lavada. Certifique-se de que a capa está seca antes de voltar a utilizar.

- Antes de utilizar o aquecedor de pés, certifique-se de que retira os sapatos de exterior e as meias.

ATENÇÃO:



Leia este manual na íntegra antes da primeira utilização. Contém informações importantes para a sua segurança, bem como para a utilização e manutenção do equipamento.



Não adequado para crianças com menos de 3 anos.



Não utilize peças dobradas ou amarradas.



Não coloque alfinetes.



Lavar na máquina, a 30 °C. .



Não secar na máquina.



Não limpar a seco.



Não utilizar lixívia.



Não passar a ferro.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies dos aparelhos eléctricos

3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Níveis de calor: 3
- Desligamento automático: 90 minutos
- Botão On/Off
- Aquecimento rápido
- Forro/Capa interna Lavável na máquina: 30 °C
- Proteção contra sobreaquecimento

- Indicador LED
- Fabricado com forro sherpa e material polar super aconchegante
- Forro removível e lavável na máquina
- Visor de configuração de calor

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS E DA CABLAGEM

Imagem 1

1. Forro lavável
2. Conector do cabo de alimentação
3. Fio de aquecimento
4. Esponja
5. Aquecedor de pés da unidade principal
6. Controlador
7. Cabo de alimentação
8. Ficha de alimentação

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	Tensão	Frequência	Potência	Dimensões	Peso
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.
 Consumo de energia no modo desligado: 0,23 W
 Consumo de energia no modo de espera: N.A
 Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: N.A

6. DESCRIÇÃO DO CONTROLADOR

Imagem 2

1. Ecrã
2. Interruptor de regulação de calor 0/1/2/3
 1. Para visualizar a seleção de calor.
 2. Para ligar e desligar a unidade. E para definir os níveis de aquecimento necessários.

7. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Ligue a unidade à tomada de alimentação e mova o controlo deslizante da posição O para a posição 1. O LED de alimentação acenderá.
- Após alguns minutos, poderá sentir o calor do aquecedor de pés. Se precisar de uma temperatura mais elevada, mova o interruptor para a posição seguinte, 2, ou para a configuração máxima de calor, posição 3.
- Se o aquecedor de pés ficar demasiado quente para si, mova o controlo deslizante de volta para a posição 2 ou 1. O aquecedor de pés arrefecerá.
- Para desligar o aparelho, coloque o interruptor de volta na posição 0. O LED de alimentação apagará, indicando que o aparelho está desligado.
- O aquecedor de pés desligar-se-á automaticamente após aproximadamente 90 minutos de utilização contínua. Para o ligar novamente, coloque o controlo deslizante na posição O e, em seguida, volte à configuração de calor desejada.
- Desligue o aparelho da tomada de corrente assim que terminar de o utilizar.

8. DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

- Este cobertor está equipado com uma função de desligamento automático de 90 minutos. Após 90 minutos de funcionamento contínuo, a unidade desligar-se-á automaticamente por motivos de segurança. Para voltar a utilizar o cobertor, a unidade deve ser ligada manualmente.

9. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Imagem 3

- A manta deve ser verificada periodicamente para garantir que a caixa de controlo e a almofada estão intactas. A utilização da manta deve ser interrompida imediatamente se algum fio estiver exposto ou se a almofada ou a caixa de controlo estiverem danificadas.
- **A manta deve ser guardada num local fresco e seco.**
- **NÃO EXPOSTA O CONTROLADOR, OS CABOS OU A MANTAS À ÁGUA, À HUMIDADE OU A ALTA HUMIDADE.**
- Antes da limpeza, deixe sempre o produto arrefecer e desligue-o da rede elétrica.
- Desligue a unidade de controlo da manta, puxando o cabo de ligação para fora da tomada.
- Limpe/lave a manta (sem a unidade de controlo) de acordo com os símbolos de cuidados de lavagem indicados na etiqueta.
- Não seque na máquina, não limpe a seco, não torça, não passe a ferro nem passe a manta.
- Só volte a utilizar a manta quando estiver completamente seca.
- Utilize um produto de lavagem para tecidos delicados e siga as recomendações do fabricante sobre como limpar este produto.
- Não lave este produto com demasiada frequência, pois isso pode danificá-lo. Não deve ser lavado na máquina mais de 5 vezes durante a sua vida útil.
- Não pendure para secar utilizando molas de roupa ou qualquer outro objeto.
- Não exponha a fontes de calor, tais como o sol, radiadores, etc.
- Nota: Em nenhuma circunstância este produto deve ser seco na máquina.
- Retire o forro ou a capa interna para lavar. Este aparelho não é lavável na máquina.
- Nota: Não lave este aquecedor de pés. A única parte lavável é a capa interna. Para lavar, retire-a e lave conforme descrito acima.

10. ARMAZENAMENTO

Se não pretender utilizar a manta durante um período prolongado, recomendamos que a guarde na sua embalagem original num local seco e que não coloque nada em cima dela.

Antes de guardar a manta, certifique-se de que segue os passos abaixo:

- Certifique-se de que o botão está na «posição 0».
- Desligue a alimentação elétrica.
- Deixe a almofada aquecedora arrefecer completamente.
- Guarde a manta de preferência desdobrada, com o cabo e a ficha dobrados, tendo o cuidado de não os danificar, e guarde-a num local protegido.

1. **WICHTIGER HINWEIS:**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. **Sicherheitshinweise für den Benutzer**

GENERAL
PRECAUTIONS

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Produkt ist für den häuslichen, nicht-industriellen und nichtkommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein elektrisches Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist es notwendig, sie zu beaufsichtigen.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr



Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden,

Stromschlägen oder Verletzungen führen. Um einen Stromschlag zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken.

- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf dieses nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles oder ähnliches Kabel ersetzt werden, das beim Lieferanten oder in der Kundendienstabteilung erhältlich ist.
- Im Falle einer Funktionsstörung oder einer Beschädigung des Geräts bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder
- Einstellung zum nächsten autorisierten Kundendienstzentrum.



Beschränkungen für die Verwendung bei Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Anweisungen zur Verwendung des Geräts

- Falten Sie den Fußwärmer nicht. Verwenden Sie den Fußwärmer nicht in gefaltetem Zustand.
- Befestigen Sie den Fußwärmer nicht mit Nadeln.
- Knicken Sie den Fußwärmer nicht.
- Durchstechen, zerschneiden oder beschädigen Sie keinen Teil des beheizbaren Fußwärmers.

- Halten Sie das Gerät von Wasser, Feuchtigkeit und hoher Luftfeuchtigkeit fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kissen nass oder feucht ist. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei hilflosen oder gefühllosen Personen oder bei Säuglingen.
- Versuchen Sie nicht, Komponenten des beheizten Fußwärmers zu verändern, zu reparieren, zu zerlegen oder wieder zusammenzubauen.
- Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz in Krankenhäusern bestimmt. Es ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Warnung: Schlafen Sie niemals ein, während der Fußwärmer in Betrieb ist. Längerer Gebrauch kann zu Verbrennungen der Haut führen.
- Schneiden oder durchstechen Sie den Fußwärmer nicht.
- Ziehen, verdrehen oder belasten Sie die Kabel nicht.
- Der Schalter darf während des Betriebs des Geräts nicht über oder unter dem Gerät platziert oder abgedeckt werden.
- Legen Sie während des Gebrauchs keine schweren oder großen Gegenstände auf das Pad.
- Legen Sie während des Gebrauchs keine Wärmequellen auf das Pad, z. B. Wärmflaschen, Fußwärmer oder Ähnliches.
- Das Gerät darf nicht zum Erwärmen von Tieren verwendet werden.
- Das Gerät muss repariert oder ausgetauscht werden, wenn die Hülle beschädigt ist.
- Verwenden Sie den Fußwärmer nur mit dem mitgelieferten Kabel und Stecker.
- Um die Heizdecke vom Stromnetz zu trennen, drehen Sie den Schalter auf die Position „0“, ziehen Sie den Stecker heraus und trennen Sie den Stecker von der Heizdecke.
- Dieser Fußwärmer sollte nicht von kleinen Kindern oder Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Hitze sind.
- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Wenn solche Anzeichen festgestellt werden oder das Gerät unsachgemäß verwendet wurde, geben Sie es vor der weiteren Nutzung an den Lieferanten zurück.



Wichtige Hinweise:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne das Kabel abzurollen. Dies kann zu Schäden am Produkt und zu Verletzungen führen. Rollen Sie das Kabel vor der Verwendung vollständig ab und

- stecken Sie den Stecker ein.
- Legen Sie das Kabel oder den Regler während des Betriebs nicht unter das Gerät. Dies führt zu Überhitzung, was Schäden und Verletzungen verursachen kann.
- Schalten Sie vor dem Schlafengehen unbedingt den Netzschalter des Geräts aus und stellen Sie den Regler auf die Position „0“.
- Wenn das Gerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum verwendet wird, sollten die Regler auf Position 1/Minimaleinstellung eingestellt werden.
- Das Produkt darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Hitze sind, sowie von anderen besonders gefährdeten Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können.
- Dieses Produkt wird nicht für Personen mit Polyesterempfindlichkeit empfohlen.
- Knicken Sie das Gerät nicht, indem Sie Gegenstände darauf ablegen, während es gelagert wird.
- Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Nicht verwenden, wenn das Gerät nass ist.
- Dieses Gerät ist nicht waschbar, nur der Innenbezug kann gewaschen werden. Stellen Sie sicher, dass der Bezug trocken ist, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Ziehen Sie vor der Verwendung des Fußwärmers unbedingt Ihre Straßenschuhe und Socken aus.

VORSICHT:



Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.

Sie enthält wichtige Informationen zu Ihrer Sicherheit sowie zur Verwendung und Wartung des Geräts.



Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



Verwenden Sie keine gefalteten oder zerknitterten Exemplare.



Keine Stecknadeln verwenden.



Maschinenwäsche bei 30 °C.



Nicht im Wäschetrockner trocknen.



Nicht chemisch reinigen.



Nicht bleichen.



Nicht bügeln.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie die Oberflächen von Elektrogeräten reinigen können.

3. PRODUKTMERKMALE

- Wärmestufen: 3
- Automatische Abschaltung: 90 Minuten
- Ein-/Aus-Taste
- Schnellaufheizung
- Innerbezug Maschinenwaschbar: 30 °C
- Überhitzungsschutz
- LED-Anzeige
- Hergestellt aus Sherpa-Futter und superkuscheligem Fleece-Material
- Herausnehmbares und maschinenwaschbares Innenfutter
- Anzeige der Heizstufe

4. BESCHREIBUNG DER TEILE UND VERKABELUNG

Bild 1

1. Waschbares Innenfutter
2. Netzkabelanschluss
3. Heizdraht
4. Schwamm
5. Fußwärmer-Haupteinheit
6. Steuerung
7. Netzkabel
8. Netzstecker

5. TECHNISCHE DATEN

Modell	Spannung	Frequenz	Leistung	Abmessungen	Gewicht
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.
 Stromverbrauch im Aus-Zustand: 0,23 W
 Stromverbrauch im Standby-Modus: N.A
 Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: N.A

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

Bild 2

1. Display
2. Schalter für Heizstufe 0/1/2/3
 1. Zur Anzeige der gewählten Heizstufe.
 2. Zum Ein- und Ausschalten des Geräts sowie zum Einstellen der gewünschten Heizstufe.

7. GEBRAUCHSANWEISUNG

- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose und schieben Sie den Schieberegler von Position O auf Position 1. Die Betriebs-LED leuchtet auf.
- Nach einigen Minuten spüren Sie die Wärme des Fußwärmers. Wenn Sie eine höhere Temperatureinstellung wünschen, stellen Sie den Schalter auf die nächste Stufe (2) oder auf die maximale Heizstufe (3).
- Wenn Ihnen der Fußwärmer zu heiß wird, stellen Sie den Schieberegler zurück auf Stufe 2 oder 1. Der Fußwärmer kühlt ab.
- Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter wieder auf Position 0. Die Betriebs-LED erlischt und zeigt damit an, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Der Fußwärmer schaltet sich nach ca. 90 Minuten Dauerbetrieb automatisch aus. Um ihn wieder einzuschalten, stellen Sie den Schieberegler auf Position O und dann wieder auf die gewünschte Heizstufe.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald Sie das Gerät nicht mehr benutzen.

8. AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

- Diese Decke ist mit einer automatischen Abschaltfunktion nach 90 Minuten ausgestattet. Nach 90 Minuten Dauerbetrieb schaltet sich das Gerät aus Sicherheitsgründen automatisch ab. Um die Decke wieder zu verwenden, muss das Gerät manuell wieder eingeschaltet werden.

9. REINIGUNG UND PFLEGE

Bild 3

- Die Decke sollte regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Steuerbox und das Heizelement unbeschädigt sind. Die Verwendung der Decke sollte sofort eingestellt werden, wenn Kabel freiliegen oder das Heizelement oder die Steuerbox beschädigt sind.
- **Die Decke sollte an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahrt werden.**
- **SETZEN SIE DEN REGLER, DIE KABEL ODER DIE DECKE KEINEM WASSER, KEINER FEUCHTIGKEIT ODER HOHER LUFTFEUCHTIGKEIT AUS.**
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung immer abkühlen und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Trennen Sie die Steuereinheit von der Decke, indem Sie das Verbindungskabel aus der Steckdose ziehen.
- Reinigen/waschen Sie die Decke (ohne Steuereinheit) gemäß den Waschanweisungen auf dem Etikett.
- Die Decke nicht im Wäschetrockner trocknen, chemisch reinigen, auswringen, pressen oder bügeln.
- Verwenden Sie die Decke erst wieder, wenn sie vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie ein Waschmittel für empfindliche Textilien und befolgen Sie die

Reinigungshinweise des Herstellers.

- Waschen Sie dieses Produkt nicht zu oft, da es dadurch beschädigt werden kann. Es sollte während seiner Lebensdauer nicht öfter als 5 Mal in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Hängen Sie die Decke nicht mit Wäscheklammern oder anderen Gegenständen zum Trocknen auf.
- Setzen Sie die Decke keinen Wärmequellen wie Sonne, Heizkörpern usw. aus.
- Hinweis: Dieses Produkt darf unter keinen Umständen im Wäschetrockner getrocknet werden.
- Entfernen Sie den Einleger oder die Innenhülle zum Waschen. Das Gerät selbst ist nicht maschinenwaschbar.
- Hinweis: Waschen Sie diesen Fußwärmer nicht. Der einzige waschbare Teil ist die Innenhülle. Zum Waschen entfernen Sie diese und waschen Sie sie wie oben beschrieben

10. LAGERUNG

Wenn Sie die Decke über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfehlen wir Ihnen, sie in der Originalverpackung an einem trockenen Ort aufzubewahren und nichts darauf abzulegen. Befolgen Sie vor der Lagerung der Decke unbedingt die folgenden Schritte:

- Vergewissern Sie sich, dass der Drehknopf auf „0“ steht.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Lassen Sie die Heizdecke vollständig abkühlen.
- Bewahren Sie die Decke vorzugsweise ungefaltet auf, wobei das Kabel und der Stecker zusammengefaltet sein sollten. Achten Sie darauf, dass sie nicht beschädigt wird, und lagern Sie sie an einem geschützten Ort.

1. **AVVISO IMPORTANTE::**

- Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. **Istruzioni di sicurezza per l'utente**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Questo prodotto è progettato per uso domestico interno, non industriale e non commerciale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e possono provocare lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione non corretta.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessario sorvegliare l'utilizzo di qualsiasi apparecchio elettrico da parte o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dall'alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Gli apparecchi non sono progettati per essere azionati da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto separato.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di utilizzarlo.

nuovamente.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danneggiamento del cavo, la sua sostituzione deve essere effettuata solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare rischi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o simile disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.



Restrizioni per l'uso con bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da parte di persone prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano state preventivamente sorvegliate e istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il dispositivo e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.



Istruzioni da seguire durante l'uso del dispositivo

- Non piegare lo scaldapiedi. Non utilizzare lo scaldapiedi quando è piegato.
- Non applicare spilli sullo scaldapiedi.
- Non sguaiare lo scaldapiedi.
- Non forare, tagliare o danneggiare in altro modo alcuna parte dello scaldapiedi riscaldato.
- Tenere lontano da acqua, umidità e ambienti molto umidi.
- Non utilizzare quando il cuscinetto è bagnato o umido. Utilizzare solo quando è completamente asciutto.
- Non utilizzare su persone indifese o insensibili o su neonati.
- Non tentare di modificare, riparare, smontare o rimontare alcun componente dello scaldapiedi.
- Questo prodotto non è destinato all'uso in ambito ospedaliero. È solo per uso domestico.
- Avvertenza Non addormentarsi mai con lo scaldapiedi in funzione. L'uso prolungato può causare ustioni cutanee.
- Non tagliare o forare lo scaldapiedi.

- Non tirare, torcere o esercitare forza sui cavi.
- L'interruttore non deve essere posizionato sopra o sotto l'apparecchio né coperto quando l'apparecchio è in funzione.
- Durante l'uso, non appoggiare oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul tappetino.
- Durante l'uso, non appoggiare alcuna fonte di calore sul tappetino, ad es. borse dell'acqua calda, scaldapiedi o simili.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare animali.
- L'apparecchio deve essere riparato o sostituito se il rivestimento è danneggiato.
- Utilizzare lo scaldapiedi solo con il cavo e la spina in dotazione.
- Per scollegare la coperta riscaldante, ruotare il pulsante in posizione "0", rimuovere la spina e scollegare il connettore dalla coperta riscaldante.
- Questo scaldapiedi non deve essere utilizzato da bambini piccoli o da persone insensibili al calore.
- Ispezionare regolarmente l'apparecchio per verificare la presenza di segni di usura o danni. Se si osservano tali segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo errato, restituirlo al fornitore prima di un ulteriore utilizzo.



Note importanti:

- Non utilizzare l'apparecchio senza srotolare il cavo. Ciò potrebbe causare danni al prodotto e lesioni personali. Prima dell'uso, srotolare completamente il cavo e collegarlo alla presa.
- Non posizionare il cavo o il regolatore sotto l'apparecchio mentre è in funzione. Ciò causerebbe un surriscaldamento, che potrebbe provocare danni e lesioni personali.
- Assicurarsi di spegnere l'interruttore di alimentazione del dispositivo e di portare il regolatore in posizione "0" prima di andare a dormire.
- Quando si prevede di utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, i comandi devono essere regolati sulla posizione 1/impostazione minima.
- Il prodotto non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone particolarmente vulnerabili che non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- Questo prodotto non è raccomandato per le persone con sensibilità al poliestere.
- Non piegare l'apparecchio appoggiando oggetti sulla parte superiore durante la conservazione.
- Non utilizzare da bambini di età inferiore ai 3 anni. Non utilizzare se bagnato.
- Questo apparecchio non è lavabile, solo la fodera interna può essere lavata. Assicurarsi che la fodera sia asciutta prima di riutilizzarla.
- Prima di utilizzare lo scaldapiedi assicurarsi di togliere scarpe da esterno e calzini.

ATTENZIONE:



Leggere attentamente questo manuale prima del primo utilizzo.
Contiene informazioni importanti per la vostra sicurezza, nonché per l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.



Non adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni.



Non utilizzare se piegato o sgualcito.



Non inserire spilli.



Lavare in lavatrice a 30 °C.



Non asciugare in asciugatrice.



Non lavare a secco.



Non candeggiare.



Non stirare.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per i dettagli sulla pulizia delle superfici degli apparecchi elettrici, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Impostazioni di calore: 3
- Spegnimento automatico: 90 minuti
- Pulsante On/Off
- Riscaldamento rapido
- Fodera interna Lavabile in lavatrice: 30°C
- Protezione da surriscaldamento
- Indicatore LED
- Realizzato con fodera in sherpa e morbido tessuto in pile
- Fodera rimovibile e lavabile in lavatrice
- Display delle impostazioni di calore

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI E DEL CABLAGGIO

Immagine 1

1. Fodera lavabile
2. Connettore del cavo di alimentazione
3. Filo riscaldante
4. Spugna
5. Scaldapiedi unità principale
6. Controller
7. Cavo di alimentazione
8. Spina di alimentazione

5. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	Tensione	Frequenza	Potenza	Dimensioni	Peso
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.
Consumo energetico in modalità spenta: 0,23 W
Consumo energetico in modalità standby: N.A
Tempo trascorso dopo il quale il prodotto entra in modalità di spegnimento: N.A

6. DESCRIZIONE DEL CONTROLLER

Immagine 2

1. Display
2. Selettore di livello di calore 0/1/2/3
 1. Per visualizzare la selezione del livello di calore.
 2. Per accendere e spegnere l'unità. E per impostare i livelli di riscaldamento desiderati.

7. Istruzioni per l'uso

- Collegare l'unità alla presa di corrente e spostare il selettore da posizione 0 a posizione 1. Il LED di alimentazione si accenderà.
- Dopo pochi minuti si sentirà il calore dello scaldapiedi. Se si desidera una temperatura più alta, spostare il selettore sulla posizione successiva, 2, o sull'impostazione massima di calore, la posizione 3.
- Se lo scaldapiedi diventa troppo caldo, riportare il selettore in posizione 2 o 1. Lo scaldapiedi si raffredderà.
- Per spegnere l'unità, riportare il selettore in posizione 0. Il LED di alimentazione si spegnerà, indicando che l'unità è spenta.
- Lo scaldapiedi si spegnerà automaticamente dopo circa 90 minuti di uso continuo. Per riaccenderlo, spostare il cursore in posizione 0 e poi riportarlo sull'impostazione di calore desiderata.
- Scollegare l'unità dalla presa di corrente una volta terminato l'utilizzo.

8. SPEGNIMENTO AUTOMATICO

- Questa coperta è dotata di una funzione di spegnimento automatico dopo 90 minuti. Dopo 90 minuti di funzionamento continuo, l'unità si spegnerà automaticamente per motivi di sicurezza. Per utilizzare nuovamente la coperta, è necessario riaccenderla manualmente.

9. PULIZIA E MANUTENZIONE

Immagine 3

- La coperta deve essere controllata periodicamente per assicurarsi che la scatola di comando e il cuscinetto siano intatti. L'uso della coperta deve essere interrotto immediatamente se il cablaggio è esposto o se il cuscinetto o la scatola di comando sono danneggiati.
- **La coperta deve essere conservata in un luogo fresco e asciutto.**
- **NON ESPORRE IL CONTROLLER, I CAVI O LA COPERTA AD ACQUA, UMIDITÀ O ALTA UMIDITÀ.**
- Prima della pulizia, lasciare sempre raffreddare il prodotto e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Scollegare l'unità di controllo dalla coperta estraendo il cavo di collegamento dalla presa.
- Pulire/lavare la coperta (senza l'unità di controllo) seguendo le indicazioni riportate sui simboli di lavaggio presenti sull'etichetta.
- Non asciugare in asciugatrice, non lavare a secco, non strizzare, non pressare né stirare la coperta.
- Utilizzare nuovamente la coperta solo quando è completamente asciutta.
- Utilizzare un prodotto detergente per tessuti delicati e seguire le indicazioni del produttore su come pulire questo prodotto.
- Non lavare questo prodotto troppo spesso, poiché ciò potrebbe danneggiarlo. Non dovrebbe essere lavato in lavatrice più di 5 volte durante la sua vita utile.
- Non appendere ad asciugare utilizzando mollette o altro.
- Non esporre a fonti di calore quali sole, termosifoni, ecc.
- Nota: in nessun caso questo prodotto deve essere asciugato in asciugatrice.
- Rimuovere la fodera o il rivestimento interno per il lavaggio. L'apparecchio non è lavabile in lavatrice.
- Nota: Non lavare questo scaldapiedi. L'unica parte lavabile è il rivestimento interno. Per lavarlo, rimuoverlo e procedere come descritto sopra.

10. CONSERVAZIONE

Se non si intende utilizzare la coperta per un lungo periodo di tempo, si consiglia di riporla nella confezione originale in un luogo asciutto e di non appoggiarvi nulla sopra.

Prima di riporre la coperta, assicurarsi di seguire i passaggi riportati di seguito:

- Assicurarsi che la manopola sia in posizione "0".
- Scollegare l'alimentazione.
- Lascia raffreddare completamente la coperta elettrica.
- Riponete la coperta preferibilmente aperta, con il cavo e la spina ripiegati, facendo attenzione a non danneggiarli, e conservatela in un luogo protetto.

1. **AVÍS IMPORTANT:**

- Llegiu sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar de la nostra pàgina web www.sogo.es.
- Conserveu aquestes instruccions per a futures consultes.

2. **Instruccions de seguretat per a l'usuari**

GENERAL PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Aquest producte està dissenyat per a ús interior domèstic, no industrial i no comercial. No utilitzeu l'article a l'aire lliure ni per a cap altre propòsit. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes amb l'aparell i ferir l'usuari.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a la finalitat prevista. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Cal vigilar quan s'està utilitzant algun aparell elèctric per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver estat apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar l'aparell.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua ni en cap altre líquid. Si l'aparell cau a l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa

elèctrica i porti'l a un centre de servei autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-ho.

- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat, només ha de ser substituït pel fabricant, el seu servei tècnic o persones amb qualificació similar per a evitar irscos.
- Si el cable d'alimentació està danyat, ha de substituir-se per un cable especial o similar disponible en el proveïdor o en el servei postvenda.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si ha sofert algun mal, retorni'l al centre de servei autoritzat més pròxim perquè ho examinin, reparin o ajustin.



Restriccions d'ús amb nens i gent gran

- Els nens han de ser supervisats per a assegurar-se que no juguen amb l'aparell.
- Aquest aparell no està destinat a ser utilitzat per persones (inclosos nens) les capacitats físiques dels quals, sensorials o mentals estiguin disminuïdes, o per persones que manquin d'experiència o coneixements, tret que hagin estat supervisades prèviament i instruïdes en l'ús de l'aparell per una persona responsable de la seva seguretat.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens.



Instruccions que han de seguir-se en utilitzar el dispositiu

- No doble l'escalfador de peus. No utilitzi l'escalfador de peus quan estigui doblegat.
- No utilitzi agulles sobre l'escalfador de peus.
- No arrugui l'escalfador de peus.
- No perfori, talli ni danyi de cap altre mode cap part de l'escalfador de peus.
- Mantingui-ho allunyat de l'aigua, la humitat i els ambients molt humits.
- No ho utilitzi quan el coixinet estigui mullat o humit. Usi-ho només quan estigui completament sec.
- No ho utilitzi en persones indefenses o insensibles, ni en bebès.
- No intenti modificar, reparar, desmuntar ni tornar a muntar cap component de l'escalfador de peus.
- Aquest producte no està destinat a l'ús en hospitals. És només per a ús domèstic.
- Advertiment: Mai s'adormi amb l'escalfador de peus en

funcionament. L'ús prolongat pot provocar cremades en la pell.

- No talli ni perfori l'escalfador de peus.
- No tiri, retorci ni exerceixi força sobre els cables.
- L'interruptor no ha de col·locar-se per damunt o per sota de l'aparell ni cobrir-se mentre l'aparell estigui en funcionament.
- Durant l'ús, no col·loqui objectes pesats o grans sobre el coixinet.
- Durant l'ús, no col·loqui cap font de calor sobre el coixinet, p. ex., ampolles d'aigua calenta, escalfadors de peus o similars.
- L'aparell no ha d'utilitzar-se per a escalfar animals.
- L'aparell ha de reparar-se o substituir-se si la funda està trencada.
- Utilitzi l'escalfador de peus únicament amb el cable i l'endoll subministrats.
- Per a desconnectar la manta elèctrica, giri el botó a la posició «0», retiri l'endoll i desconnecti el connector de la manta elèctrica.
- Aquest escalfador de peus no ha de ser utilitzat per nens petits ni per persones insensibles a la calor.
- Revisi l'aparell periòdicament a la recerca de signes de desgast o danys. Si observa tals signes o si l'aparell s'ha utilitzat de manera incorrecta, retorni'l al proveïdor abans de continuar utilitzant-lo.



Notes importants:

- No utilitzi l'aparell sense desenrotllar el cable. Podria causar danys al producte i lesions personals. Abans d'utilitzar-ho, desenrotlli el cable per complet i endolli'l.
- No col·loqui el cable ni el controlador sota l'aparell mentre estigui en ús. Si ho fa, se sobreescalfarà, la qual cosa pot provocar danys i lesions personals.
- Asseguri's d'apagar l'interruptor d'encesa del dispositiu i de col·locar el controlador en la posició «0» abans d'anar-se a dormir.
- Quan sigui probable que l'aparell s'utilitzi durant un període prolongat, els controls han d'ajustar-se a la posició 1/ajust mínim.
- El producte no ha de ser utilitzat per persones insensibles a la calor ni per altres persones molt vulnerables que no siguin capaces de reaccionar davant el sobreescalfament.
- Aquest producte no es recomana per a persones amb sensibilitat al polièster.
- No doblegui l'aparell col·locant objectes damunt mentre el guarda.
- No ho utilitzin nens menors de 3 anys. No ho utilitzi si està mullat.
- Aquest aparell no és rentable; només es pot rentar la funda interior. Asseguri's que la funda estigui seca abans de tornar a utilitzar-la.
- Abans d'utilitzar l'escalfador de peus, asseguri's de llevar-se el calçat de carrer i els mitjons.

PRECAUCIÓN:



Llegeixi aquest manual detingudament abans d'utilitzar-lo per primera vegada. Conté informació important per a la seva seguretat, així com per a l'ús i manteniment de l'equip.



No apto para niños menores de 3 años.



No utilices papel doblado ni arrugado.



No utilitzi agulles.



Rentar a màquina a 30 °C..



No assecar en assecadora.



No netejar en sec.



No usar lleixiu.



No planxar.

NETEJA I MANTENIMENT

Consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir més informació sobre com netejar les superfícies dels aparells elèctrics.

3. CARACTERÍSTIQUES DEL PRODUCTE

- Nivells de calor: 3
- Apagada automàtica: 90 minuts
- Botó d'encesa/apagada
- Escalfament ràpid
- Funda interior Rentable a màquina: 30 °C
- Protecció contra sobreescalfament
- Indicador LED
- Fabricat amb folre de xerpa i teixit polar molt acollidor
- Folre extraïble i rentable a màquina
- Pantalla d'ajust de calor

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES I EL CABLEJAT

Imatge 1

1. Folre rentable
2. Connector del cable d'alimentació de xarxa
3. Cable calefactor
4. Esponja
5. Escalfador de peus de la unitat principal
6. Controlador
7. Cable d'alimentació de xarxa
8. Endolli

5. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Model	Voltatge	Freqüència	Potència	Dimensions	Pes
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic.

Consum d'energia en mode apagat: 0,23 W

Consum d'energia en mode d'espera: N.A

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: N.A

6. DESCRIPCIÓ DEL CONTROLADOR

Imatge 2

1. Pantalla
2. Interruptor d'ajust de calor 0/1/2/3
 1. Per a mostrar la selecció de calor.
 2. Per a encendre i apagar la unitat. I per a ajustar els nivells de calor desitjats.

7. INSTRUCCIONS D'ÚS

- Endoll la unitat a la presa de corrent i mogui el control lliscant de la posició O a la posició 1. El LED d'encesa s'il·luminarà.
- Al cap d'uns minuts notarà la calor de l'escalfador de peus. Si necessita un ajust de temperatura més alt, mogui el regulador a la següent posició, la 2, o a l'ajust de calor màxima, la posició 3.
- Si l'escalfador de peus li resulta massa calent, torni a col·locar el regulador en la posició 2 o 1. L'escalfador de peus es refredarà.
- Per a apagar l'aparell, torna a col·locar el regulador en la posició 0. El LED d'encesa s'apagarà, indicant que l'aparell està apagat.
- L'escalfador de peus s'apagarà automàticament després d'aproximadament 90 minuts d'ús continu. Per a tornar a encendre-ho, mou el regulador a la posició O i, a continuació, torna a la posició de calor desitjada.
- Desendolli l'aparell de la presa de corrent una vegada que hagi acabat d'utilitzar-lo.

8. APAGADA AUTOMÀTICA

- Aquesta manta està proveïda d'una funció d'apagada automàtica de 90 minuts. Després de 90 minuts de funcionament continu, la unitat s'apagarà automàticament per motius de seguretat. Per a tornar a utilitzar la manta, la unitat ha d'encendre's de nou manualment.

- La manta ha de revisar-se periòdicament per a assegurar-se que la caixa de control i el coixinet estiguin intactes. S'ha de deixar d'usar la manta immediatament si hi ha algun cable exposat o si el coixinet o la caixa de control estan danyades.
- La manta ha de guardar-se en un lloc fresc i sec.
- **NO EXPOSIS EL CONTROLADOR, ELS CABLES NI LA MANTA A L'AIGUA, A LA HUMITAT O A UNA HUMITAT ELEVADA.**
- Abans de netejar-ho, deixi sempre que el producte es refredi i desconnecti'l de la xarxa elèctrica.
- Desconnecta la unitat de control de la manta tirant del cable de connexió per a treure'l de l'endoll.
- Netegi o renti la manta (sense la unitat de control) seguint les instruccions de rentada indicades en l'etiqueta.
- No assequi la manta en l'assecadora, no la netegi en sec, no l'escorri, no la planxi ni la passi a la planxa.
- Torni a utilitzar la manta sol quan estigui completament seca.
- Utilitzi un detergent per a teixits delicats i segueixi les instruccions del fabricant per a la neteja d'aquest producte.
- No renti aquest producte amb massa freqüència, ja que podria danyar-lo. No ha de rentar-se a màquina més de 5 vegades al llarg de la seva vida útil.
- No la pengis per a assecar-la amb pinces per a la roba ni amb cap altre objecte.
- No l'exposi a fonts de calor com el sol, radiadors, etc.
- Nota: Sota cap circumstància s'ha d'assecar aquest producte en l'assecadora.
- Retiri el folre o la funda interior per a rentar-los. L'aparell en si no és rentable a màquina.
- Nota: No renti aquest escalfador de peus. L'única part rentable és la funda interior. Per a rentar-la, retiri-la i renti-la tal com s'indica anteriorment.

10. EMMAGATZEMATGE

Si no utilitzaràs la manta durant un període prolongat, et recomanem que la guardis en el seu embalatge original en un lloc sec i que no col·loquis res damunt.

Abans de guardar la manta, assegura't de seguir els següents passos:

- Asseguri's que el comandament estigui en la «posició 0».
- Desconnecti la font d'alimentació.
- Deixa que la manta elèctrica es refredi per complet.
- Guardi la manta, preferiblement sense doblegar, amb el cable i l'endoll enrotllats, anant amb compte de no danyar-los, i guardi-la en un lloc protegit.



1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtete návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tuto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.



2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

GENERAL
PRECAUTIONS

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní domácí, neprůmyslové a nekomerční použití. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a může způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace se nepřebírá žádná odpovědnost.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Při používání jakéhokoli elektrického spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutné na ně dohlížet.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zásuvky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte suché ruce, než spotřebič zapojíte nebo odpojíte.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a před dalším použitím jej odnesete do autorizovaného servisního střediska k opravě.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním nebo podobným kabelem, který je k dispozici u dodavatele nebo v popředním oddělení.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska k přezkoumání, opravě nebo seřízení.



Omezení pro použití u dětí a starších osob

- Děti by měly být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nebyly předem pod dohledem a nebyly poučeny o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Přístroj a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.



Pokyny pro používání zařízení

- hřívač nohou neskládejte. Ohřívač nohou nepoužívejte ve složeném stavu.
- Na ohřívač nohou nepoužívejte špendlíky.
- Ohřívač nohou nemačkejte.

- Žádnou část vyhřívaného ohřívače nohou nepropichujte, neřežte ani jinak nepoškozujte.
- Chraňte před vodou, vlhkostí a vysokou vlhkostí vzduchu.
- Nepoužívejte, pokud je podložka mokrá nebo vlhká. Používejte pouze zcela suchý.
- Nepoužívejte na bezbranné nebo necitlivé osoby ani na kojence.
- Nepokoušejte se upravovat, opravovat, rozebírat ani znovu sestavovat žádné součásti vyhřívaného ohřívače nohou.
- Tento výrobek není určen k použití v nemocnicích. Je určen pouze pro domácí použití.
- Varování! Nikdy neusínajte s zapnutým ohřívačem nohou. Dlouhodobé používání může způsobit popáleniny kůže.
- Ohřívač nohou neprořezávejte ani nepropichujte.
- Za kabely netahejte, nekrouťte s nimi ani na ně nevyvíjejte sílu.
- Vypínač nesmí být umístěn nad nebo pod přístrojem ani zakrytý, když je přístroj v provozu.
- Během používání na podložku nekládejte těžké nebo velké předměty.
- Během používání na podložku nekládejte žádné zdroje tepla, např. termofory, ohřívače nohou nebo podobné předměty.
- Přístroj nesmí být používán k ohřívání zvířat.
- Pokud je kryt poškozen, musí být přístroj opraven nebo vyměněn.
- Ohřívač nohou používejte pouze s dodaným kabelem a zástrčkou.
- Chcete-li ohřívací deku odpojit, otočte tlačítko do polohy „0“, vyjměte zástrčku a odpojte konektor od ohřívací deky.
- Tento ohřívač nohou by neměly používat malé děti ani osoby necitlivé na teplo.
- Pravidelně kontrolujte, zda na zařízení nejsou známky opotřebení nebo poškození. Pokud takové známky zjistíte nebo pokud bylo zařízení používáno nesprávně, před dalším použitím jej vraťte dodavateli.



Důležité poznámky:

- Nepoužívejte zařízení, aniž byste kabel rozmotali. Mohlo by dojít k poškození výrobku a zranění. Před použitím kabel zcela rozmotat a zapojit do zásuvky.
- Během používání neumísťujte kabel ani ovladač pod přístroj. Mohlo by dojít k jeho přehřátí, což může způsobit poškození a zranění.
- Před spaním se ujistěte, že jste vypnuli napájecí spínač přístroje a nastavili ovladač do polohy „0“.
- Pokud se předpokládá dlouhodobé používání přístroje, nastavte ovládací prvky do polohy 1/minimálního nastavení.
- Tento výrobek nesmí používat osoby s nízkou citlivostí na teplo a jiné velmi zranitelné osoby, které nejsou schopny reagovat na přehřátí.
- Tento výrobek se nedoporučuje osobám s citlivostí na polyester.
- Při skladování na zařízení nekládejte žádné předměty, aby nedošlo k jeho zmačkání.
- Nepoužívejte u dětí mladších 3 let. Nepoužívejte, pokud je zařízení mokré.
- Tento přístroj nelze prát, prát lze pouze vnitřní potah. Před dalším použitím se ujistěte, že je potah suchý.
- Před použitím ohřívače nohou si sundejte venkovní obuv a ponožky.

UPOZORNĚNÍ:



Před prvním použitím si tento návod pečlivě přečtěte. Obsahuje důležité informace týkající se vaší bezpečnosti, jakož i používání a údržby zařízení.



Nevhodné pro děti do 3 let.



Nepoužívejte složený nebo zmačkaný materiál.



Nepoužívejte špendlíky.



Perte v pračce na 30 °C.



Nesušte v sušičce.



Nečistěte chemicky.



Nepoužívejte bělidla



Nežehlete.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění povrchů elektrických spotřebičů naleznete v části Čištění a údržba.

3. VLASTNOSTI VÝROBKU

- Nastavení teploty: 3
- Automatické vypnutí: 90 minut
- Tlačítko zapnutí/vypnutí
- Rychlé zahřátí
- Vložka/vnitřní potah Lze prát v pračce: 30 °C
- Ochrana proti přehřátí
- LED indikátor
- Vyrobeno s vložkou ze sherpy a super příjemného fleece materiálu
- Odnímatelná a v pračce pratelná podšívka
- Displej nastavení teploty

4. POPIS SOUČÁSTÍ A ZAPOJENÍ

Obrázek 1

1. Lze prát podšívku
2. Konektor napájecího kabelu
3. Topný drát
4. Houba
5. Hlavní jednotka ohřívače nohou
6. Ovládací panel
7. Napájecí kabel
8. Napájecí zástrčka

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	Napětí	Frekvence	Výkon	Rozměry	Hmotnost
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,23 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: N.A
Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: N.A

6. POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

Obrázek 2

1. Displej
2. Přepínač nastavení teploty 0/1/2/3
1. Slouží k zobrazení zvoleného stupně ohřevu.
2. Slouží k zapnutí a vypnutí přístroje. A k nastavení požadovaných úrovní ohřevu.

7. NÁVOD K POUŽITÍ

- Zapojte přístroj do síťové zásuvky a posuňte posuvný ovladač z polohy O do polohy 1. Rozsvítí se kontrolka napájení.
- Po několika minutách pocítíte teplo ohřívače nohou. Pokud potřebujete vyšší teplotu, posuňte přepínač do další polohy, tj. 2, nebo do polohy 3, která představuje maximální nastavení teploty.
- Pokud je pro vás ohřívač nohou příliš horký, posuňte přepínač zpět do polohy 2 nebo 1. Ohřívač nohou se ochladí.
- Chcete-li přístroj vypnout, posuňte přepínač zpět do polohy 0. Kontrolka napájení zhasne, což signalizuje, že je přístroj vypnutý.
- Ohřívač nohou se automaticky vypne po přibližně 90 minutách nepřetržitého používání. Chcete-li jej znovu zapnout, posuňte posuvný ovladač do polohy O a poté zpět na požadované nastavení teploty.
- Po skončení používání odpojte přístroj ze zásuvky.

8. AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

- Tato deka je vybavena funkcí automatického vypnutí po 90 minutách. Po 90 minutách nepřetržitého provozu se zařízení z bezpečnostních důvodů automaticky vypne. Chcete-li deku znovu použít, musíte ji ručně znovu zapnout.

9. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Obrázek 3

- Deku by měla být pravidelně kontrolována, aby se zajistilo, že ovládací skříňka a podložka jsou neporušené. Používání deky by mělo být okamžitě přerušeno, pokud je odhaleno jakékoli vedení nebo pokud je podložka nebo ovládací skříňka poškozena.
- **Příkrývku je třeba skladovat na chladném a suchém místě.**
- **NEVYSTAVUJTE OVLÁDAČ, KABELY NEBO DEKU VODĚ, VLHKOSTI NEBO VYSOKÉ VLHKOSTI.**
- Před čištěním vždy nechte výrobek vychladnout a odpojte jej od elektrické sítě.
- Odpojte ovládací jednotku od deky tak, že vytáhnete propojovací kabel ze zástrčky.
- Deku (bez řídící jednotky) se čistí/perou podle symbolů pro péči o prádlo na štítku.
- Deku se nesmí sušit v sušičce, chemicky čistit, ždímat, lisovat ani žehlit.
- Příkrývku znovu použijte až po úplném vyschnutí.
- Používejte prací prostředek pro jemné tkaniny a řiďte se pokyny výrobce ohledně čištění tohoto výrobku.
- Tento výrobek neperte příliš často, mohlo by dojít k jeho poškození. Během jeho životnosti by neměl být prán v pračce více než 5krát.
- Nepověšujte jej k sušení pomocí kolíků na prádlo ani jiných předmětů.
- Nevystavujte jej zdrojům tepla, jako je slunce, radiátory atd.
- Poznámka: Tento výrobek v žádném případě nesusušte v sušičce.
- Vyměňte vložku nebo vnitřní potah a vyperte je. Samotný přístroj nelze prát v pračce.
- Poznámka: Tento ohřívač nohou neperte. Jedinou omyvatelnou částí je vnitřní potah. Chcete-li jej vyprat, vyměňte jej a vyperte podle výše uvedených pokynů.

10. SKLADOVÁNÍ

Pokud nebudete deku delší dobu používat, doporučujeme ji uložit v původním obalu na suchém místě a nic na ni neukládat.

Před uskladněním deky proveďte následující kroky:

- Ujistěte se, že je knoflík v poloze „0“.
- Odpojte napájení.
- Nechte podložku zcela vychladnout.
- Deku uložte nejlépe rozloženou, s navinutým kabelem a zástrčkou, dávejte pozor, abyste ji nepoškodili, a uložte ji na chráněné místo.



1. VIGTIG MEDDELELSE:

- Læs altid brugsanvisningen omhyggeligt før brug.
- Denne manual kan downloades fra vores hjemmeside www.sogo.es.
- Gem disse instruktioner til senere brug.



2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

GENERAL
PRECAUTIONS

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Dette produkt er designet til indendørs, ikke-industriel og ikkekommerciel brug. Brug ikke produktet udendørs eller til noget andet formål. Misbrug eller ukorrekt håndtering kan forårsage problemer med apparatet og kan forårsage skade på brugeren.
- Enheden må kun bruges til det formål, den er beregnet til. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Det er nødvendigt at holde opsyn, når et elektrisk apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømforsyningen, selv efter at det er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke designet til at blive betjent af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningsystem.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af apparatets producent, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du tilslutter eller frakobler apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks tages ud af stikkontakten og bringes til et autoriseret servicecenter til reparation, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. I tilfælde af beskadigelse af ledningen må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et specielt eller lignende kabel, der kan fås hos leverandøren eller eftersalgsafdelingen.
- I tilfælde af funktionsfejl på apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter til undersøgelse, reparation eller justering.



Begrænsninger for brug med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), hvis ysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsat, eller af personer, der mangler erfaring eller viden, medmindre de på forhånd er blevet overvåget og instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke udføres af børn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Opbevar enheden og dens ledning utilgængeligt for børn.



Vejledning, der skal følges ved brug af enheden

- Fodvarmeren må ikke foldes sammen. Fodvarmeren må ikke bruges i sammenfoldet tilstand.
- Der må ikke bruges nåle på fodvarmeren.
- Fodvarmeren må ikke krølles.

- Ingen dele af den opvarmede fodvarmer må punkteres, skæres i eller på anden måde beskadiges.
- Holdes væk fra vand, fugt og høj luftfugtighed.
- Må ikke bruges, når puden er våd eller fugtig. Brug den kun, når den er helt tør.
- Brug den ikke på hjælpeløse eller følelsesløse personer eller spædbørn.
- Forsøg ikke at ændre, reparere, adskille eller samle nogen del af den opvarmede fodvarmer.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug på hospitaler. Det er kun til privat brug.
- Advarsel: Gå aldrig i seng, mens fodvarmeren er i brug. Langvarig brug kan forårsage forbrændinger på huden.
- Undlad at skære i eller punktere fodvarmeren.
- Undlad at trække i, vride eller udøve kraft på kablerne.
- Afbryderen må ikke placeres over eller under apparatet eller dækkes til, når apparatet er i drift.
- Undlad under brug at placere tunge eller store genstande på puden.
- Undlad under brug at placere varmekilder på puden, f.eks. varmedunke, fodvarmere eller lignende.
- Apparatet må ikke bruges til opvarmning af dyr.
- Apparatet skal repareres eller udskiftes, hvis betrækket er beskadiget.
- Brug fodvarmeren udelukkende med den medfølgende ledning og stik.
- For at afbryde varmepladen skal du dreje knappen til positionen "0", fjern stikket og trække stikket ud af varmepladen.
- Denne fodvarmer bør ikke bruges af små børn eller personer, der er ufølsomme over for varme.
- Undersøg apparatet regelmæssigt for tegn på slitage eller beskadigelse. Hvis der observeres sådanne tegn, eller hvis apparatet er blevet brugt forkert, skal det returneres til forhandleren inden yderligere brug.



Vigtige bemærkninger:

- Brug ikke apparatet uden at rulle ledningen ud. Det kan forårsage skader på produktet og personskaade. Før brug skal ledningen ruller helt ud og sættes i stikkontakten.
- Placer ikke kablet eller regulatoren under apparatet, mens det er i brug. Dette vil medføre overophedning, hvilket kan forårsage skader og personskaade.
- Sørg for at slukke for apparatets afbryder og indstille regulatoren til position "0", inden du går i seng.
- Når apparatet forventes at blive brugt i længere tid, bør reguleringen indstilles til position 1/ minimumsindstilling.
- Produktet må ikke bruges af personer, der er ufølsomme over for varme, eller andre meget sårbare personer, der ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Dette produkt anbefales ikke til personer med overfølsomhed over for polyester.
- Undgå at krølle apparatet ved at placere genstande ovenpå, når det opbevares.
- Må ikke bruges af børn under 3 år. Må ikke bruges, hvis det er vådt.
- Dette apparat kan ikke vaskes; kun det indvendige betræk kan vaskes. Sørg for, at betrækket er tørt, før det bruges igen.
- Før du bruger fodvarmeren, skal du sørge for at tage udendørssko og sokker af.

FORSIGTIG:



Læs denne vejledning grundigt igennem inden første brug.

Den indeholder vigtige oplysninger om din sikkerhed samt om brug og vedligeholdelse af udstyret.



Ikke egnet til børn under 3 år.



Brug ikke foldede eller krøllede stykker.



Sæt ikke nåle i.



Maskinvask, 30 °C.



Må ikke tørretumbles.



Må ikke renses.



Må ikke bleges.



Må ikke stryges.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader på elektriske apparater.

3. PRODUKTEGENSKABER

- Varmeindstillinger: 3
- Automatisk slukning: 90 minutter
- Tænd/sluk-knap
- Hurtig opvarmning
- Foring/indvendigt betræk Maskinvaskbart: 30 °C
- Overophedningsbeskyttelse
- LED-indikator
- Fremstillet med sherpa-foring og superhyggeligt fleecemateriale
- Aftageligt og maskinvaskbart for
- Display til varmeindstilling

4. BESKRIVELSE AF DELE OG LEDNINGER

Billede 1

1. Vaskbart for
2. Stik til netledning
3. Varmetråd
4. Svamp
5. Fodvarmerenhed
6. Regulator
7. Netledning
8. Stik

5. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model	Spænding	Frekvens	Strøm	Mål	Vægt
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

Strømforbrug i slukket tilstand: 0,23 W

Strømforbrug i standbytilstand: N.A

Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: N.A

6. BESKRIVELSE AF REGULATOR

Billede 2

1. Display
2. Varmeindstillingsknap 0/1/2/3
1. Til visning af valgt varmeindstilling.
2. Til at tænde og slukke for enheden. Og til at indstille ønsket varmeniveau.

7. BRUGSANVISNING

- Sæt stikket i stikkontakten og flyt skyderen fra position 0 til position 1. Strøm-LED'en lyser.
- Efter et par minutter vil du kunne mærke varmen fra fodvarmeren. Hvis du har brug for en højere temperaturindstilling, skal du flytte kontakten til den næste position, 2, eller til den maksimale varmeindstilling, position 3.
- Hvis fodvarmeren bliver for varm for dig, skal du flytte skyderen tilbage til position 2 eller 1. Fodvarmeren vil køle ned.
- For at slukke for enheden skal du flytte skruen tilbage til position 0. Strøm-LED'en slukkes, hvilket indikerer, at enheden er slukket.
- Fodvarmeren slukker automatisk efter ca. 90 minutters kontinuerlig brug. For at tænde den igen skal du flytte skruen til position 0 og derefter tilbage til den ønskede varmeindstilling.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge enheden.

8. AUTOMATISK SLUKNING

- Dette tæppe er udstyret med en automatisk slukningsfunktion på 90 minutter. Efter 90 minutters kontinuerlig drift slukkes enheden automatisk af sikkerhedsmæssige årsager. For at bruge tæppet igen skal enheden tændes manuelt.

9. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Billede 3

- Tæppet bør kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at kontrolboksen og varmepladen er intakte. Brug af tæppet bør straks indstilles, hvis ledninger er blottagte, eller hvis varmepladen eller kontrolboksen er beskadiget.
- **Tæppet skal opbevares på et køligt, tørt sted.**
- **UDSÆT IKKE STYREENHEDEN, KABLERNE ELLER TÆPPET FOR VAND, FUGT ELLER HØJ LUFTFUGTHED.**
- Lad altid produktet køle af, og tag stikket ud af stikkontakten, før det rengøres.
- Træk stikket ud af stikkontakten for at afbryde forbindelsen mellem styreenheden og tæppet.
- Rengør/vask tæppet (uden styreenheden) i henhold til vaskeanvisningerne på etiketten.
- Tæppet må ikke tørretumbles, renses, vrides, presses eller stryges.
- Brug kun tæppet igen, når det er helt tørt.
- Brug et vaskemiddel til sarte tekstiler, og følg producentens anvisninger for rengøring af dette produkt.
- Vask ikke dette produkt for ofte, da det kan beskadige det. Det bør ikke maskinvaskes mere end 5 gange i løbet af dets levetid.
- Tør det ikke ved at hænge det op med tøjklammer eller lignende.
- Udsæt det ikke for varmekilder såsom solen, radiatorer osv.
- Bemærk: Dette produkt må under ingen omstændigheder tørretumbles.
- Fjern foringen eller det indvendige betræk for at vaske det. Selve apparatet kan ikke vaskes i vaskemaskine.
- B Bemærk: Vask ikke denne fodvarmer. Den eneste del, der kan vaskes, er det indvendige betræk. For at vaske det skal du fjerne det og vaske det som beskrevet ovenfor.

10. OPBEVARING

Hvis du ikke skal bruge tæppet i længere tid, anbefaler vi, at du opbevarer det i den originale emballage på et tørt sted og ikke lægger noget oven på det.

Før du opbevarer tæppet, skal du følge nedenstående trin:

- Sørg for, at drejeknappen er i "0-positionen".
- Frakobl strømforsyningen.
- Lad varmepladen køle helt af.
- Opbevar tæppet helst udfoldet med ledningen og stikket foldet sammen, og pas på ikke at beskadige det. Opbevar det på et beskyttet sted.



1. POMEMBNO OBVESTILO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z našega spletnega mesta www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.



2. Varnostna navodila za uporabnika

GENERAL
PRECAUTIONS

Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Ta izdelek je namenjen za domačo, neindustrijsko in nekomercialno uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Nepravilna uporaba ali nepravilno ravnanje lahko povzroči težave z napravo in lahko povzroči poškodbe uporabnika.
- Enota se sme uporabljati samo za predvideni namen. Za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne odgovarjamo.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar električni aparat uporabljajo otroci ali je v njihovi bližini, ga je treba nadzorovati.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma odklopljena od električnega omrežja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Da bi se izognili električnemu udaru, se prepričajte, da so vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite napravo.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in odnesite v popravilo pooblaščenemu servisnemu centru.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. V primeru poškodbe kabla ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bise izognili nevarnostim.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim ali podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali v poprodajni službi.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru, da ga pregleda, popravi ali nastavi.



Omejitve za uporabo pri otrocih in starejših

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z manjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam brez izkušenj ali znanja, razen če jih je oseba, ki je odgovoran za njihovo varnost, predhodno nadzorovala in jih poučila o uporabi naprave.
- Čiščenja in vzdrževanja uporabnika ne smejo opravljati otroci.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Napravo in kabel hranite zunaj dosega otrok.



Navodila za uporabo naprave

- Grela za noge ne zlagajte. Ne uporabljajte zložene grele za noge.
- Na greli za noge ne uporabljajte sponk.
- Grele za noge ne gubajte.
- Nobenega dela ogrevane grele za noge ne prebodite, ne prerežite ali kako drugače poškodujte.
- Hranite stran od vode, vlage in visoke vlažnosti.
- Ne uporabljajte, če je blazinica mokra ali vlažna. Uporabljajte ga le, ko je popolnoma suh.
- Ne uporabljajte ga na nemočnih ali neobčutljivih osebah ali dojenčkih.
- Ne poskušajte spreminjati, popravljati, razstavljati ali ponovno sestavljati nobenega dela ogrevanega grelca za noge.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi v bolnišnicah. Namenjen je izključno za domačo uporabo.
- Opozorilo Nikoli ne zaspite, medtem ko je grelnik za noge vklopljen. Daljša uporaba lahko povzroči opekline kože.
- Ne rezajte ali prebodite grelca za noge.
- Ne vlecite, ne zvijajte in ne izvajajte sile na kable.
- Stikalo ne sme biti nameščeno nad ali pod napravo ali pokrito, ko je naprava v delovanju.
- Med uporabo ne postavljajte težkih ali velikih predmetov na blazino.
- Med uporabo ne postavljajte na blazino nobenih virov toplote, npr. termoforjev, grelcev za noge ali podobnega.
- Naprave ne smete uporabljati za ogrevanje živali.
- Napravo je treba popraviti ali zamenjati, če je prevleka poškodovana.
- Ogrevalec za noge uporabljajte le s priloženim kablom in vtičem.
- Za izklop ogrevalne odeje zavrtite gumb v položaj „0“, odstranite vtič in izključite konektor iz ogrevalne odeje.
- Tega ogrevalec za noge ne smejo uporabljati majhni otroci ali osebe, ki so neobčutljive na toploto.
- Napravo redno pregledujte za znake obrabe ali poškodb. Če opazite takšne znake ali če je bila naprava nepravilno uporabljena, jo pred nadaljnjo uporabo vrnite dobavitelju.



Pomembna opozorila:

- Naprave ne uporabljajte, ne da bi razpletki kabel. To lahko povzroči poškodbo izdelka in telesne poškodbe. Pred uporabo kabel popolnoma razpletite in ga priključite.
- Med uporabo naprave ne postavljajte kabla ali krmilnika pod napravo. To bo povzročilo pregrevanje, kar lahko povzroči poškodbe naprave in telesne poškodbe.
- Pred spanjem se prepričajte, da ste izklopili glavni stikalo naprave in nastavili krmilnik v položaj „0“.
- Če bo naprava verjetno v uporabi dalj časa, je treba nastavitve prilagoditi na položaj 1/minimalno nastavitvev.
- Izdelek ne smejo uporabljati osebe, ki so neobčutljive na toploto, in druge zelo ranljive osebe, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje.
- Ta izdelek ni priporočljiv za osebe, ki so občutljive na poliester.
- Naprave ne zmečkajte tako, da med shranjevanjem nanjo položite predmete.
- Ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od 3 let. Ne uporabljajte, če je naprava mokra.
- Te naprave ni mogoče prati, prati je mogoče le notranji prevlek. Prepričajte se, da je prevleka suha, preden napravo ponovno uporabite.
- Pred uporabo grelca za noge se prepričajte, da ste si sezuli zunanje čevlje in nogavice.

PREVIDNO:



Pred prvo uporabo natančno preberite ta priročnik.

Vsebuje pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in vzdrževanje naprave.



Ni primerno za otroke, mlajše od 3 let.



Ne uporabljajte zmečkanega ali zgrbančenega materiala.



Ne vstavljajte zaponk.



Pranje v pralnem stroju pri 30 °C.



Ne sušite v sušilnem stroju.



Ne čistite s suhim čiščenjem.



Ne belite.



Ne likajte.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju površin električnih naprav najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

3. ZNAČILNOSTI IZDELKA

- Nastavitve toplote: 3
- Samodejno izklapljanje: 90 minut
- Gumb za vklop/izklop
- Hitro segrevanje
- Podloga/notranja prevleka Primerno za pranje v pralnem stroju: 30°C
- Zaščita pred pregrevanjem
- LED indikator
- Izdelano s podlogo iz sherpe in izjemno udobnim flisom
- Odstranljiva podloga, ki se lahko pere v pralnem stroju
- Prikaz nastavitev toplote

4. OPIS DELOV IN OŽIČENJA

Slika 1

1. Podloga, ki se lahko pere
2. Priključek za napajalni kabel
3. Grelni vodnik
4. Goba
5. Glavna enota grelca za noge
6. Krmilnik
7. Napajalni kabel
8. Vtič

5. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Model	Napetost	Frekvenca	Moč	Mere	Teža
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.

Poraba energije v izklopljenem načinu: 0,23 W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: N.A

Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: N.A

6. OPIS KRMILNIKA

Slika 2

1. Zaslon
2. Stikalo za nastavitev toplote 0/1/2/3
 1. Za prikaz izbire toplote.
 2. Za vklop in izklop naprave. In za nastavitev želenih stopenj ogrevanja.

7. NAVODILA ZA UPORABO

- Napravo priključite v omrežno vtičnico in potisnite drsnik s položaja 0 na položaj 1. LED za napajanje se bo prižgal.
- Po nekaj minutah boste začutili toploto grelca za noge. Če potrebujete višjo nastavitev temperature, prestavite stikalo na naslednjo stopnjo, 2, ali na najvišjo stopnjo ogrevanja, stopnjo 3.
- Če vam je grelnik za noge preveč vroč, prestavite drsnik nazaj na stopnjo 2 ali 1. Grelnik za noge se bo ohladil.
- Za izklop naprave premaknite stikalo nazaj v položaj 0. LED-lučka za napajanje ugasne, kar pomeni, da je naprava izklopljena.
- Grelnik za noge se samodejno izklopi po približno 90 minutah neprekinjene uporabe. Za ponovni vklop premaknite drsnik v položaj 0 in nato nazaj na željeno nastavitev toplote.
- Ko končate z uporabo, izključite napravo iz vtičnice.

8. AVTOMATSKO IZKLOPLJANJE

- Ta odeja je opremljena s funkcijo samodejnega izklopa po 90 minutah. Po 90 minutah neprekinjenega delovanja se naprava zaradi varnosti samodejno izklopi. Če želite odejo ponovno uporabiti, jo morate ročno ponovno vklopiti.

9. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Slika 3

- Odejo je treba redno pregledovati, da se prepričate, da sta krmilna enota in blazinica nepoškodovani. Uporabo odeje je treba takoj prekiniti, če je kakršna koli žica izpostavljena ali če je blazinica ali krmilna enota poškodovana.
- **Odejo je treba shraniti na hladnem in suhem mestu.**
- **KONTROLNE ENOTE, KABLOV IN ODEJE NE IZPOSTAVLJAJTE VODI, VLAGI ALI VISOKI VLAŽNOSTI.**
- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se izdelek ohladi, in ga odklopite iz omrežja.
- Odklopite krmilno enoto od odeje tako, da izvlečete priključni kabel iz vtiča.
- Odejo (brez krmilne enote) očistite/operite v skladu s simboli za nego na etiketi.
- Odeje ne sušite v sušilnem stroju, ne čistite kemično, ne izžemajte, ne stiskajte in ne likajte.
- Odejo ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Uporabite pralno sredstvo za občutljive tkanine in upoštevajte navodila proizvajalca za čiščenje tega izdelka.
- Izdelka ne perite preveč pogosto, saj ga lahko poškodujete. V času njegove življenjske dobe ga ne smete prati v pralnem stroju več kot 5-krat.
- Ne sušite ga z obesi za perilo ali čim drugim.
- Ne izpostavljajte ga virom toplote, kot so sonce, radiatorji itd.
- Opomba: Ta izdelek v nobenem primeru ne sme biti sušen v sušilnem stroju.
- Za pranje odstranite podlogo ali notranji prevlek. Samega aparata ni mogoče prati v pralnem stroju.
- Opomba: Tega grelca za noge ne perite. Edini del, ki ga je mogoče prati, je notranji prevlek. Za pranje ga odstranite in operite, kot je opisano zgoraj.

10. SHRANJEVANJE

- Če odeje ne boste uporabljali dalj časa, priporočamo, da jo shranite v originalni embalaži na suhem mestu in nanjo ne postavljate ničesar.
Pred shranjevanjem odeje upoštevajte naslednje korake:
 - Preverite, ali je gumb v položaju „0“.
 - Odklopite napajanje.
 - Počakajte, da se grelna blazina popolnoma ohladi.
 - Odejo shranite po možnosti razgrnjeno, s kablom in vtičem zloženo, pazite, da je ne poškodujete, in jo shranite na varno mesto.



1. VAŽNA OBAVIJEST:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.



2. Sigurnosne upute za korisnika

GENERAL
PRECAUTIONS

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Ovaj proizvod je dizajniran za unutarnju upotrebu u kućanstvu, neindustrijsku i nekomercijalnu upotrebu. Nemojte koristiti predmet na otvorenom ili u bilo koju drugu svrhu. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme s uređajem i ozlijediti korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen. Ne prihvaća se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada aparat ne koristite. Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen.
- Potrebno je nadzirati kada bilo koji električni uređaj koriste djeca ili u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i ostavite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno isključili, isključite ga iz mrežne utičnice.
- Uređaji nisu dizajnirani za upravljanje vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nikada ne koristite dodatke koje proizvođač nije preporučio.
- Uporaba dodatka koje proizvođač uređaja nije preporučio ili prodao može rezultirati požarom, električnim udarom ili ozljedama osoba.
- Da biste izbjegli električni udar, pazite da su vam ruke suhe prije nego što spojite ili odspojite uređaj.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili bilo koji drugi tekućinu. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz mreže i odnesite ga u ovlaštenu servisnu centar na popravak prije ponovne upotrebe.
- Ne koristite uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni. Ako je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili osobe sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora se zamijeniti posebnim ili sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili odjela za naknadnu prodaju.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servisnu centar na pregled, popravak ili podešavanje.



Ograničenja za uporabu kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako ne bi igrali s uređajem.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) čije su fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti oslabljene, ili osobama koje nemaju iskustva ili znanja, osim ako nisu imale koristi od prethodnog nadzora i uputa o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smije obavljati djeca bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.



Upute za uporabu uređaja

- Ne savijajte grijač za stopala. Ne koristite grijač za stopala savijen.
- Ne koristite igle na grijaču za stopala.
- Ne gužvajte grijač za stopala.
- Ne probadajte, ne rezajte niti na drugi način oštećujte bilo koji dio grijača za stopala.
- Držite podalje od vode, vlage i visoke vlažnosti.
- Ne koristite kada je jastučić mokar ili vlažan. Koristite samo kada je potpuno suh.

- Ne koristite na bespomoćnim ili nesenzitivnim osobama ili dojenčadi.
- Ne pokušavajte mijenjati, popravljati, rastavljati ili ponovno sastavljati bilo koji dio grijaćeg uložka za stopala.
- Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu u bolnicama. Namijenjen je samo za kućnu upotrebu.
- Upozorenje: Nikada ne zaspite s grijaćim uložkom za stopala uključenim. Dugotrajna upotreba može uzrokovati opekline kože.
- Ne rezajte niti probadajte grijač za stopala.
- Ne povlačite, ne uvijajte niti ne primjenjujte silu na kabele.
- Prekidač se ne smije postavljati iznad ili ispod uređaja niti biti prekriven dok je uređaj u pogonu.
- Tijekom uporabe ne stavljajte teške ili velike predmete na jastučić.
- Tijekom uporabe ne stavljajte nikakve izvore topline na jastučić, npr. boce s toplom vodom, grijače za stopala ili slično.
- Uređaj se ne smije koristiti za grijanje životinja.
- Uređaj se mora popraviti ili zamijeniti ako je navlaka oštećena.
- Grijač za stopala koristite samo s priloženim kabelom i utikačem.
- Da biste isključili grijaću deku, okrenite gumb u položaj "0", izvadite utikač i odspojite konektor s grijaće deke.
- Ovaj grijač za stopala ne bi smjele koristiti male djece ili osobe neosjetljive na toplinu.
- Redovito pregledavajte uređaj na znakove trošenja ili oštećenja. Ako primijetite takve znakove ili ako je uređaj nepravilno korišten, vratite ga dobavljaču prije daljnje upotrebe.



Važne napomene:

- Ne koristite uređaj bez odmotavanja kabela. To može uzrokovati oštećenje proizvoda i osobne ozljede. Prije upotrebe u potpunosti odmotajte kabel i uključite ga.
- Ne stavljajte kabel ili upravljač ispod uređaja dok je u upotrebi. To će uzrokovati njegovu pregrijavanje, što može dovesti do oštećenja i osobnih ozljeda.
- Obavezno isključite prekidač napajanja uređaja i postavite upravljač u položaj "0" prije spavanja.
- Kada se uređaj vjerojatno koristi dulje vrijeme, kontrole treba postaviti na položaj 1/minimalnu postavku.
- Proizvod ne smiju koristiti osobe neosjetljive na toplinu i druge vrlo ranjive osobe koje nisu u stanju reagirati na pregrijavanje.
- Ovaj proizvod se ne preporučuje osobama s alergijom na poliester.
- Ne savijajte uređaj postavljanjem predmeta na njega tijekom skladištenja.
- Ne smiju koristiti djeca mlađa od 3 godine. Ne koristiti ako je mokar.
- Ovaj uređaj se ne može prati, samo se unutarnja navlaka može prati. Provjerite je li navlaka suha prije ponovne upotrebe.
- Prije upotrebe grijača za stopala obavezno skinite vanjske cipele i čarape.

OPREZ:



Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije prve uporabe.
Sadrži važne informacije za vašu sigurnost, kao i za uporabu i održavanje uređaja.



Nije prikladno za djecu mlađu od 3 godine.



Ne koristite presavijene ili naborane.



Ne umetajte iglice.



Mašinsko pranje, 30 °C.



Ne sušiti u sušilici.



Ne kemijsko čistiti.



Ne izbjeljivati.



Ne peglati.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detalje o čišćenju površina električnih uređaja

3. KARAKTERISTIKE PROIZVODA

- Podešavanja topline: 3
- Automatsko isključivanje: 90 minuta
- Tipka za uključivanje/isključivanje
- Brzo grijanje
- Podstava/unutarnja navlaka Perivo u perilici: 30 °C
- Zaštita od pregrijavanja
- LED indikator
- Izrađen od sherpa podstavu i super udobnog flisaOdvojiva podstava periva u perilici
- Prikaz postavki grijanja

4. OPIS DIJELOVA I OŽICENJA

Slika 1

1. Periva podstava
2. Konektor napojnog kabela
3. Grijaći element
4. Pjena
5. Grijač stopala glavne jedinice
6. Kontroler
7. Napojni kabel
8. Utikač

5. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Model	Napon	frekvencija	Snaga	Dimenzije	Težina
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,23 W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: N.A

Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: N.A

6. UPUTE ZA UPOTREBU

Slika 2

1. Prikaz
2. Prekidač za podešavanje topline 0/1/2/3
 1. Za prikaz odabira topline.
 2. Za uključivanje i isključivanje uređaja te za postavljanje željenih razina grijanja.

7. Upute za uporabu

- Uključite uređaj u zidnu utičnicu i pomaknite klizač s položaja 0 na položaj 1. LED indikator napajanja će se upaliti.
- Nakon nekoliko minuta osjetit ćete toplinu grijača za stopala. Ako želite višu temperaturu, pomaknite prekidač na sljedeće položaje, 2, ili na maksimalnu temperaturu, položaj 3.
- Ako vam grijač za stopala postane prevruć, vratite klizač u položaj 2 ili 1. Grijač za stopala će se ohladiti.
- Za isključivanje uređaja vratite prekidač u položaj 0. LED indikator napajanja će se ugasi, što označava da je uređaj isključen.
- Grijač za stopala automatski će se isključiti nakon otprilike 90 minuta neprekidne upotrebe. Da biste ga ponovno uključili, pomaknite klizač za upravljanje u položaj 0, a zatim natrag na željenu razinu topline.
- Iskopčajte uređaj iz zidne utičnice nakon upotrebe.

8. AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

- Ovaj je deka opremljen automatskom funkcijom isključivanja nakon 90 minuta. Nakon 90 minuta neprekidnog rada, uređaj će se automatski isključiti radi sigurnosti. Da biste ponovno koristili deku, uređaj morate ponovno ručno uključiti.

9. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Slika 3

- Pokrivač treba povremeno provjeravati kako bi se osiguralo da su upravljačka jedinica i podloga neoštećeni. Upotrebu pokrivača treba odmah prekinuti ako je bilo koji kabel izložen ili ako je podloga ili upravljačka jedinica oštećena.
- **Pokrivač treba čuvati na hladnom, suhom mjestu.**
- **NE IZLAŽITE RUKOVOĐENO, KABELE ILI DEKU VODI, VLAZI ILI VISOKOJ VLAŽNOSTI.**
- Prije čišćenja uvijek ostavite da se proizvod ohladi i odspojite ga iz strujne mreže.
- Iskopčajte upravljačku jedinicu s deke povlačenjem kabela za povezivanje iz utikača.
- Očistite/operite deku (bez upravljačke jedinice) prema simbolima za njegu na etiketi.
- Ne sušite u sušilici, ne kemijski čistite, ne cijeđite, ne peglajte i ne glačajte deku.
- Koristite deku ponovno tek kada je potpuno suha.
- Koristite deterdžent za osjetljive tkanine i slijedite upute proizvođača o čišćenju ovog proizvoda.
- Ne perite ovaj proizvod prečesto jer biste mu mogli naštetiti. Ne bi se trebao prati u perilici više od 5 puta tijekom svog vijeka trajanja.
- Ne sušite na vješalicama za rublje ili nečemu drugom.
- Ne izlažite izvorima topline kao što su sunce, radijatori itd.
- Napomena: Ni u kojem slučaju ovaj proizvod ne smije se sušiti u sušilici.
- Uklonite podstavu ili unutarnju navlaku radi pranja. Sam uređaj nije periv u perilici.
- Napomena: Nemojte prati ovaj grijač za stopala. Jedini perivi dio je unutarnja navlaka. Da biste je oprali, uklonite je i operite prema gore navedenim uputama.

10. SKLADIŠTENJE

Ako deku nećete koristiti duže vrijeme, preporučujemo da je pohranite u originalnom pakiranju na suhom mjestu i da ništa ne stavljate na nju.

Prije pohrane deke, obavezno slijedite korake u nastavku:

- Provjerite je li kotačić u "0 položaju".
- Isključite napajanje.
- Ostavite grijaču podlogu da se potpuno ohladi.
- Pohranjujte deku po mogućnosti razmotanu, s kabelom i utikačem složenim prema gore, pazeći da ih ne oštetite, i čuvajte je na zaštićenom mjestu.



1. **WAŻNA UWAGA:**

- Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.



2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika



GENERAL PRECAUTIONS **Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych**

- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, nieprzemysłowego i niekomercyjnego. Nie należy go używać na zewnątrz ani do innych celów. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Konieczny jest nadzór, gdy jakiegokolwiek urządzenie elektryczne jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.



Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nigdy nie używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i przed ponownym użyciem oddać do naprawy w autoryzowanym serwisie.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożeń.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny lub podobny przewód dostępny u dostawcy lub w dziale obsługi posprzedażnej.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.



Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że były one wcześniej nadzorowane i zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia

- Nie należy składać podgrzewacza do stóp. Nie należy używać podgrzewacza w stanie złożonym.
- Nie należy przypinać podgrzewacza do stóp szpilkami.

- Nie należy gnieść podgrzewacza do stóp.
- Nie należy przebiegać, przecinać ani w inny sposób uszkadzać żadnej części podgrzewanego podgrzewacza do stóp.
- Chronić przed wodą, wilgocią i wysoką wilgotnością powietrza.
- Nie używać, gdy podkładka jest mokra lub wilgotna. Używać wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.
- Nie stosować u osób bezradnych, z zaburzeniami czucia ani u niemowląt.
- Nie próbować modyfikować, naprawiać, demontować ani ponownie montować żadnego elementu podgrzewanego ogrzewacza do stóp.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku w szpitalach. Służy wyłącznie do użytku domowego.
- Ostrzeżenie: Nigdy nie zasypiać podczas użytkowania ogrzewacza do stóp. Długotrwałe stosowanie może spowodować oparzenia skóry.
- Nie wolno przecinać ani przebiegać podgrzewacza do stóp.
- Nie wolno ciągnąć, skręcać ani wywierać siły na kable.
- Przełącznik nie może znajdować się nad lub pod urządzeniem ani być zakryty podczas pracy urządzenia.
- Podczas użytkowania nie należy umieszczać na podkładce ciężkich lub dużych przedmiotów.
- Podczas użytkowania nie należy umieszczać na podkładce żadnych źródeł ciepła, np. termoforów, podgrzewaczy do stóp lub podobnych przedmiotów.
- Urządzenia nie wolno używać do ogrzewania zwierząt.
- Urządzenie należy naprawić lub wymienić, jeśli pokrywa jest uszkodzona.
- Podgrzewacza do stóp należy używać wyłącznie z dostarczonym przewodem i wtyczką.
- Aby odłączyć koc grzewczy, należy ustawić przycisk w pozycji „0”, wyjąć wtyczkę i odłączyć złącze od koca grzewczego.
- Z tego podgrzewacza do stóp nie powinny korzystać małe dzieci ani osoby niewrażliwe na ciepło.
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń. W przypadku zauważenia takich oznak lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia, przed dalszym użytkowaniem należy zwrócić je do dostawcy.



Ważne uwagi:

- Nie należy używać urządzenia bez rozwinięcia kabla. Może to spowodować uszkodzenie produktu i obrażenia ciała. Przed użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód i podłączyć go do gniazdka.
- Nie umieszczaj kabla ani regulatora pod urządzeniem podczas jego użytkowania. Spowoduje to jego przegrzanie, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i obrażeń ciała.
- Przed pójściem spać należy wyłączyć wyłącznik zasilania urządzenia oraz ustawić regulator w pozycji „0”.
- Jeśli urządzenie ma być używane przez dłuższy czas, należy ustawić regulator w pozycji 1/minimum.
- Produktu nie mogą używać osoby niewrażliwe na ciepło oraz inne osoby szczególnie narażone, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Produkt nie jest zalecany dla osób z nadwrażliwością na poliestr.
- Nie należy zginać urządzenia, kłaść na nim przedmioty podczas przechowywania.
- Nie należy używać przez dzieci poniżej 3 roku życia. Nie używać, jeśli urządzenie jest mokre.
- Urządzenia nie można prać, można prać jedynie wewnętrzną osłonę. Przed ponownym użyciem upewnij się, że pokrowiec jest suchy.
- Przed użyciem ogrzewacza do stóp należy zdjąć obuwie zewnętrzne i skarpety.

UWAGA:



Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, a także użytkowania i konserwacji urządzenia.



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat.



Nie używaj materiału pogniecionego ani pomarszczonego.



Nie wkładać szpilek.



Prać w pralce w temperaturze 30°C.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.



Nie czyścić chemicznie.



Nie wybielać.



Nie prasować.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni urządzeń elektrycznych znajdują się w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji.

3. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Ustawienia temperatury: 3
- Automatyczne wyłączenie: 90 minut
- Przycisk włączania/wyłączania
- Szybkie nagrzewanie
- Wkładka/pokrowiec wewnętrzny
- Możliwość prania w pralce: 30°C
- Zabezpieczenie przed przegrzaniem
- Wskaźnik LED
- Wykonany z wkładki typu sherpa i niezwykle przytulnego materiału polarowego
- Wyjmowana i nadająca się do prania w pralce wyściółka
- Wyświetlacz ustawień ogrzewania

4. OPIS CZĘŚCI I OKABLOWANIA

Ilustracja 1

1. Podszewka nadająca się do prania
2. Złącze kabla zasilającego
3. Przewód grzewczy
4. Gąbka
5. Główna jednostka ogrzewacza do stóp
6. Sterownik
7. Kabel zasilający
8. Wtyczka zasilająca

5. DANE TECHNICZNE

Model	Napięcie	Częstotliwość	Moc	Wymiary	Waga
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.
Zużycie energii w trybie wyłączenia: 0,23W
Zużycie energii w trybie czuwania: N.A
Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: N.A

6. OPIS STEROWNIKA

Ilustracja 2

1. Wyświetlacz
 2. Przełącznik ustawień ogrzewania 0/1/2/3
1. Służy do wyświetlania wybranego poziomu ogrzewania.
2. Służy do włączania i wyłączania urządzenia oraz do ustawiania wymaganych poziomów ogrzewania.

7. Sposób użytkowania

- Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego i przesun suwak z pozycji O do pozycji 1. Zapali się dioda LED zasilania.
- Po kilku minutach poczujesz ciepło podgrzewacza do stóp. Jeśli potrzebujesz wyższej temperatury, przesun przełącznik do kolejnej pozycji, 2, lub do maksymalnego poziomu ogrzewania, pozycji 3.
- Jeśli podgrzewacz do stóp jest dla Ciebie zbyt gorący, przesun suwak z powrotem do pozycji 2 lub 1. Podgrzewacz do stóp ostygnie.
- Aby wyłączyć urządzenie, przesun przełącznik z powrotem do pozycji 0. Dioda LED zasilania zgaśnie, sygnalizując, że urządzenie jest wyłączone.
- Ogrzewacz do stóp wyłączy się automatycznie po około 90 minutach ciągłej pracy. Aby ponownie go włączyć, przesun suwak do pozycji O, a następnie z powrotem dożądanego ustawienia temperatury.
- Po zakończeniu użytkowania odłącz urządzenie od gniazdka.

8. AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

- Koc jest wyposażony w funkcję automatycznego wyłączania po 90 minutach. Po 90 minutach ciągłej pracy urządzenie wyłączy się automatycznie ze względów bezpieczeństwa. Aby ponownie użyć koca, należy ręcznie włączyć urządzenie.

9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Koc należy okresowo sprawdzać, aby upewnić się, że skrzynka sterująca i wkład są nienaruszone. Należy natychmiast zaprzestać używania koca, jeśli jakiegokolwiek przewody są odsłonięte lub jeśli wkład lub skrzynka sterująca są uszkodzone.
- Koc należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- **NIE NARAŻAĆ STEROWNIKA, KABLI ANI KOCU NA DZIAŁANIE WODY, WILGOCI LUB WYSOKIEJ WILGOTNOŚCI.**
- Przed czyszczeniem należy zawsze pozostawić produkt do ostygnięcia i odłączyć go od zasilania.
- Odłącz moduł sterujący od koca, wyciągając kabel połączeniowy z wtyczki.
- Koc (bez modułu sterującego) należy czyścić/prać zgodnie z symbolami dotyczącymi pielęgnacji odzieży na metce.
- Nie suszyć koca w suszarce bębnowej, nie czyścić chemicznie, nie wykręcać, nie prasować ani nie prasować na żelazku.
- Koc można ponownie używać dopiero po całkowitym wyschnięciu.
- Należy używać środków do prania delikatnych tkanin i postępować zgodnie z zaleceniami producenta dotyczącymi czyszczenia tego produktu.
- Nie należy prać tego produktu zbyt często, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. W całym okresie użytkowania nie należy prać go w pralce więcej niż 5 razy.
- Nie wieszć do suszenia na spinaczach do bielizny ani na innych przedmiotach.
- Nie wystawiać na działanie źródeł ciepła, takich jak słońce, grzejniki itp.
- Uwaga: W żadnym wypadku nie należy suszyć tego produktu w suszarce bębnowej.
- Zdejmij wkładkę lub wewnętrzną osłonę, aby je wyprać. Samo urządzenie nie nadaje się do prania w pralce.
- Uwaga: Nie pierz tego ogrzewacza do stóp. Jedyłą częścią nadającą się do prania jest wewnętrzna osłona. Aby ją wyprać, zdejmij ją i postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami.

10. PRZECHOWYWANIE

Jeśli nie zamierzasz używać koca przez dłuższy czas, zalecamy przechowywanie go w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu i nie kładzenie niczego na nim.

Przed przechowywaniem koca należy wykonać następujące czynności:

- Upewnij się, że pokrętko znajduje się w pozycji „0”.
- Odłącz zasilanie.
- Poczekaj, aż podgrzewacz całkowicie ostygnie.
- Przechowuj koc najlepiej w stanie rozłożonym, z przewodem i wtyczką zwiniętymi, uważając, aby ich nie uszkodzić, i przechowuj go w bezpiecznym miejscu.



1. NOTIFICARE IMPORTANTĂ:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe site-ul nostru www.sogo.es.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.



2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Acest produs este conceput pentru uz casnic, non-industrial și necomercial în interior. Nu utilizați articolul în aer liber sau în orice alt scop. Utilizarea greșită sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme cu aparatul și poate cauza rănirea utilizatorului.
- Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări incorecte.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară supravegherea atunci când orice aparat electric este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Dispozitivul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, scoateți-l din priză.
- Aparatele nu sunt concepute pentru a fi acționate de un temporizator extern sau de un sistem de telecomandă separat.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu utilizați niciodată accesorii nerecomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate provoca incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețea și duceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. Încălzirea în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau similar, disponibil la furnizor sau la departamentul post-vânzare.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acestea fost deteriorat în vreun fel, returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.



Restricții de utilizare cu copii și vârstnici

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau de către persoane lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au beneficiat în prealabil de supraveghere și de instrucțiuni de utilizare a dispozitivului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Țineți dispozitivul și cablul acestuia departe de copii.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea dispozitivului

- Nu pliați încălzitorul pentru picioare. Nu utilizați încălzitorul pentru picioare în stare pliată.
- Nu folosiți ace sau ace de siguranță pe încălzitorul pentru picioare.
- Nu șifonați încălzitorul pentru picioare.
- Nu perforați, tăiați sau deteriorați în alt mod nicio parte a încălzitorului pentru picioare.

- Feriți-l de apă, umezeală și umiditate ridicată.
- Nu utilizați produsul când placa este udă sau umedă. Utilizați-l numai când este complet uscat.
- Nu utilizați produsul pe persoane neajutate, insensibile sau pe sugari.
- Nu încercați să modificați, reparați, dezamblați sau reamblați niciun component al încălzitorului de picioare.
- Acest produs nu este destinat utilizării în spitale. Este destinat exclusiv uzului casnic.
- Avertisment: Nu adormiți niciodată cu încălzitorul de picioare în funcțiune. Utilizarea prelungită poate provoca arsuri ale pielii.
- Nu tăiați și nu perforați încălzitorul de picioare.
- Nu trageți, nu răsuciți și nu aplicați forță asupra cablurilor.
- Comutatorul nu trebuie așezat deasupra sau sub aparat și nici acoperit atunci când aparatul este în funcțiune.
- În timpul utilizării, nu așezați obiecte grele sau mari pe saltea.
- În timpul utilizării, nu așezați surse de căldură pe saltea, de exemplu sticle cu apă fierbinte, încălzitoare de picioare sau altele similare.
- Aparatul nu trebuie utilizat pentru încălzirea animalelor.
- Aparatul trebuie reparat sau înlocuit dacă husa este ruptă.
- Utilizați încălzitorul de picioare numai cu cablul și ștecherul furnizate.
- Pentru a deconecta pătura electrică, rotiți butonul în poziția „0”, scoateți ștecherul și deconectați conectorul de la pătura electrică.
- Acest încălzitor de picioare nu trebuie utilizat de copii mici sau de persoane insensibile la căldură.
- Verificați aparatul în mod regulat pentru a depista semne de uzură sau deteriorare. Dacă observați astfel de semne sau dacă aparatul a fost utilizat incorect, returnați-l furnizorului înainte de a-l folosi în continuare.



Note importante:

- Nu utilizați aparatul fără a desfășura cablul. Acest lucru poate provoca deteriorarea produsului și vătămări corporale. Înainte de utilizare, desfășurați complet cablul și conectați-l la priză.
- Nu așezați cablul sau controlerul sub aparat în timpul utilizării. Acest lucru va provoca supraîncălzirea acestuia, ceea ce poate duce la deteriorarea aparatului și la vătămări corporale.
- Asigurați-vă că opriți comutatorul de alimentare al aparatului și că setați controlerul în poziția „0” înainte de a merge la culcare.
- Atunci când este probabil ca aparatul să fie utilizat pentru o perioadă îndelungată, comenzile trebuie reglate în poziția 1/setarea minimă.
- Produsul nu trebuie utilizat de persoane insensibile la căldură și de alte persoane foarte vulnerabile, care nu sunt capabile să reacționeze la supraîncălzire.
- Acest produs nu este recomandat persoanelor cu sensibilitate la poliester.
- Nu îndoiți aparatul așezând obiecte pe el în timpul depozitării.
- A nu se utiliza de către copii sub 3 ani. A nu se utiliza dacă este ud.
- Acest aparat nu este lavabil, doar husa internă poate fi spălată. Asigurați-vă că husa este uscată înainte de a o folosi din nou.
- Înainte de a folosi încălzitorul de picioare, asigurați-vă că v-ați scos pantofii de exterior și șosetele.

ATENȚIE:



Citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare. Acesta conține informații importante pentru siguranța dumneavoastră, precum și pentru utilizarea și întreținerea echipamentului.



Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani.



Nu folosiți materialul pliat sau șifonat.



Nu introduceți ace.



Spălați la mașină, la 30 °C.



Nu uscați în uscător.



Nu curățați chimic.



Nu folosiți înălbitor.



Nu călcați.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor aparatelor electrice

3. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

- Setări de căldură: 3
- Opreire automată: 90 de minute
- Buton de pornire/oprire
- Încălzire rapidă
- Căptușeală/husă internă Lavabilă la mașină: 30°C
- Protecție împotriva supraîncălzirii
- Indicator LED
- Fabricat cu căptușeală din sherpa și material fleece extrem de confortabil
- Căptușeală detașabilă și lavabilă la mașină
- Afișaj setări de încălzire

4. DESCRIEREA COMPONENTELOR ȘI A CABLURILOR

Imaginea 1

1. Căptușeală lavabilă
2. Conector cablu de alimentare
3. Fir de încălzire
4. Burete
5. Unitatea principală încălzitor de picioare
6. Controler
7. Cablu de alimentare
8. Ștecher

5. SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	Tensiune	Frecvență	Putere	Dimensiuni	Greutate
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

Consum de energie în modul oprit: 0,23 W

Consum de energie în modul standby: N.A

Timpul după care produsul intră în modul oprit: N.A

6. DESCRIEREA CONTROLERULUI

Imaginea 2

1. Afișaj
2. Comutator de setare a căldurii 0/1/2/3
1. Pentru afișarea selecției de căldură.

2. Pentru pornirea și oprirea unității. Și pentru setarea nivelurilor de încălzire dorite.

ROMÂNĂ

71

7. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conectați unitatea la priza de alimentare și mutați comutatorul glisanț din poziția O în poziția 1. LED-ul de alimentare se va aprinde.
- După câteva minute, veți simți căldura încălzitorului de picioare. Dacă doriți o temperatură mai ridicată, mutați comutatorul la următoarele poziții, 2, sau la setarea maximă de încălzire, poziția 3.
- Dacă încălzitorul de picioare devine prea fierbinte pentru dvs., mutați comutatorul înapoi la poziția 2 sau 1. Încălzitorul de picioare se va răci.
- Pentru a opri aparatul, mutați comutatorul înapoi în poziția 0. LED-ul de alimentare se va stinge, indicând că aparatul este oprit.
- Încălzitorul de picioare se va opri automat după aproximativ 90 de minute de utilizare continuă. Pentru a-l porni din nou, mutați comanda glisanț în poziția O și apoi înapoi la setarea de căldură dorită.
- Deconectați aparatul de la priza de alimentare după ce ați terminat de utilizat.

8. OPRIRE AUTOMATĂ

- Această pătură este prevăzută cu o funcție de oprire automată după 90 de minute. După 90 de minute de funcționare continuă, aparatul se va opri automat din motive de siguranță. Pentru a utiliza din nou pătura, aparatul trebuie repornit manual.

9. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Imaginea 3

- Pătura trebuie verificată periodic pentru a vă asigura că cutia de control și placa sunt intacte. Utilizarea păturii trebuie întreruptă imediat dacă există cabluri expuse sau dacă placa sau cutia de control sunt deteriorate.
- **Pătura trebuie depozitată într-un loc răcoros și uscat.**
- **NU EXPUNEȚI CONTROLERUL, CABLURILE SAU PĂTURĂ LA APĂ, UMIDITATE SAU UMIDITATE RIDICATĂ.**
- Înainte de curățare, lăsați întotdeauna produsul să se răcească și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- Deconectați unitatea de control de la pătură, scoțând cablul de conectare din priză.
- Curățați/spălați pătura (fără unitatea de control) conform simbolurilor de îngrijire de pe etichetă.
- Nu uscați pătura în mașina de uscat, nu o curățați chimic, nu o stoarceți, nu o presăți și nu o călcați.
- Folosiți pătura din nou numai după ce s-a uscat complet.
- Folosiți un detergent pentru țesături delicate și urmați instrucțiunile producătorului privind curățarea acestui produs.
- Nu spălați acest produs prea des, deoarece acest lucru îl poate deteriora. Nu trebuie spălat la mașină de mai mult de 5 ori pe durata de viață a acestuia.
- Nu o agățați la uscat folosind agrafe de rufe sau orice altceva.
- Nu expuneți la surse de căldură, cum ar fi soarele, radiatoarele etc.
- Notă: În niciun caz acest produs nu trebuie uscat în mașina de uscat.
- Scoateți căptușeala sau husa internă pentru a le spăla. Aparatul în sine nu este lavabil la mașina de spălat.
- Notă: Nu spălați acest încălzitor de picioare. Singura parte lavabilă este husa internă. Pentru a o spăla, scoateți-o și spălați-o conform instrucțiunilor de mai sus.

10. DEPOZITARE

Dacă nu intenționați să utilizați pătura pentru o perioadă îndelungată, vă recomandăm să o depozitați în ambalajul original într-un loc uscat și să nu așezați nimic deasupra ei. Înainte de a depozita pătura, asigurați-vă că urmați pașii de mai jos:

- Asigurați-vă că butonul este în „poziția 0”.
- Deconectați sursa de alimentare.
- Lăsați pătura electrică să se răcească complet.
- Depozitați pătura, de preferință desfăcută, cu cablul și ștecherul pliate, având grijă să nu le deteriorați, și depozitați-o într-un loc protejat.



1. **ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ:**

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашого веб-сайту www.sogo.es.
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.



2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

GENERAL
PRECAUTIONS

Загальні заходи безпеки під час використання електрообладнання

- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Цей виріб призначений для побутового, непромислового та некомерційного використання в приміщенні. Не використовуйте його на вулиці або в інших цілях. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми з приладом і призвести до травмування користувача.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним використанням або неправильним поводженням.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській табличці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте прилад без нагляду, коли він увімкнений.
- Необхідно контролювати, коли діти користуються будь-яким електроприладом або знаходяться поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не відключається повністю від мережі електроживлення, навіть після того, як його було вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.



Обмеження у використанні для уникнення травм

- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати прилад з розетки.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. Якщо прилад потрапив у воду, негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту, перш ніж використовувати його знову.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити спеціальним або аналогічним кабелем, який можна придбати у постачальника або у відділі післяпродажного обслуговування.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений, поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.



Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Діти повинні бути під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або знань, якщо вони не отримали попереднього нагляду та інструктажу з використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Очищення та технічне обслуговування користувача не повинні здійснюватися дітьми.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Зберігайте пристрій та його шнур у недоступному для дітей місці.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання пристрою

- Не складайте грілку для ніг. Не використовуйте грілку для ніг у складеному стані.
- Не прикріплюйте шпильки до грілки для ніг.
- Не мніть грілку для ніг.
- Не проколюйте, не розрізайте та не пошкоджуйте будь-яку частину грілки для ніг.
- Тримайте подалі від води, вологи та високої вологості.
- Не використовуйте, якщо грілка мокра або волога. Використовуйте лише повністю суху накладку.
- Не використовуйте на безпорадних, нечутливих до дотику особах або немовлятах.
- Не намагайтеся модифікувати, ремонтувати, розбирати або збирати будь-які компоненти нагрівального утеплювача для ніг.
- Цей виріб не призначений для використання в лікарнях. Він призначений виключно для домашнього використання.
- Попередження: Ніколи не засинайте, коли утеплювач для ніг увімкнений. Тривале використання може спричинити опіки шкіри.
- Не розрізайте та не проколюйте грілку для ніг.
- Не тягніть, не скручуйте та не застосовуйте силу до кабелів.
- Вимикач не повинен бути розміщений над або під приладом, а також не повинен бути накритий під час роботи приладу.
- Під час використання не кладіть на грілку важкі або великі предмети.
- Під час використання не кладіть на грілку будь-які джерела тепла, наприклад, грілки з гарячою водою, грілки для ніг або подібні предмети.
- Прилад не можна використовувати для обігріву тварин.
- Прилад необхідно відремонтувати або замінити, якщо чохол пошкоджений.
- Використовуйте обігрівач для ніг лише з кабелем та вилкою, що входять до комплекту.
- Щоб відключити нагрівальний ковдру, поверніть кнопку в положення «0», вийміть вилку та від'єднайте роз'єм від нагрівального ковдри.
- Цей обігрівач для ніг не слід використовувати маленьким дітям або особам, нечутливим до тепла.
- Регулярно перевіряйте прилад на наявність ознак зносу або пошкодження. Якщо такі ознаки виявлені або прилад використовувався неправильно, поверніть його постачальнику перед подальшим використанням.



Важливі зауваження:

- Не використовуйте прилад, не розмотавши кабель. Це може призвести до пошкодження виробу та травмування. Перед використанням повністю розмотайте шнур і підключіть його до мережі.
- Не кладіть шнур або контролер під прилад під час його використання. Це призведе до його перегріву, що може спричинити пошкодження та травмування.
- Перед сном обов'язково вимкніть вимикач живлення приладу та переведіть контролер у положення «0».
- Якщо прилад планується використовувати протягом тривалого часу, регулятори слід встановити у положення 1/мінімальне значення.
- Цей виріб не можна використовувати людям з зниженою чутливістю до тепла та іншим вразливим особам, які не здатні реагувати на перегрів.
- Цей виріб не рекомендується особам з чутливістю до поліестеру.
- Не зминайте прилад, кладучи на нього предмети під час зберігання.
- Не дозволяйте дітям віком до 3 років користуватися приладом. Не використовуйте, якщо прилад мокрий.
- Цей прилад не можна прати, прати можна лише внутрішню накладку. Переконайтеся, що чохол сухий, перш ніж використовувати прилад знову.
- Перед використанням грілки для ніг обов'язково зніміть вуличне взуття та шкарпетки.

УВАГА:



Уважно прочитайте цю інструкцію перед першим використанням. Вона містить важливу інформацію щодо вашої безпеки, а також щодо використання та обслуговування приладу.



Не підходить для дітей віком до 3 років.



Не використовуйте зігнуті або пом'яті шпильки.



Не встромляйте шпильки.



Прати у пральній машині при температурі 30°C.



Не сушіть у сушильній машині.



Не піддавати хімчистці.



Не відбілювати.



Не прасувати.

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні електроприладів.

3. ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

- Налаштування температури: 3
- Автоматичне вимкнення: 90 хвилин
- Кнопка увімкнення/вимкнення
- Швидке нагрівання
- Внутрішня підкладка Можна прати у пральній машині: 30°C
- Захист від перегріву
- Світлодіодний індикатор
- Виготовлено з підкладкою з шерпа та надзвичайно затишного флісового матеріалу
- Знімна підкладка, яку можна прати в пральній машині
- Дисплей налаштувань нагріву

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ

Зображення 1

1. Підкладка, яку можна прати
2. Роз'єм кабелю живлення
3. Нагрівальний дріт
4. Губка
5. Основний блок грілки для ніг
6. Контролер
7. Кабель живлення
8. Вилка

5. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Напруга	Частота	Потужність	Розміри	Вага
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125 ЄС про вимоги до екодизайну.
Енергоспоживання у вимкненому режимі: 0,23 Вт
Енергоспоживання в режимі очікування: N.A
Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: N.A

6. ОПИС КОНТРОЛЕРА

Зображення 2

1. Дисплей
2. Перемикач налаштування нагріву 0/1/2/3
 1. Для відображення вибору режиму нагріву.
 2. Для увімкнення та вимкнення пристрою. А також для налаштування необхідних рівнів нагріву.

7. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Підключіть пристрій до розетки та переведіть повзунок з положення О у положення 1. Світиться світлодіод живлення.
- Через кілька хвилин ви відчуєте тепло від обігрівача для ніг. Якщо вам потрібна вища температура, переведіть перемикач у наступні положення — 2 або на максимальний рівень нагріву — положення 3.
- Якщо обігрівач для ніг стає для вас занадто гарячим, поверніть повзунок назад у положення 2 або 1. Обігрівач для ніг охолоне.
- Щоб вимкнути прилад, поверніть перемикач у положення 0. Індикатор живлення згасне, що означатиме, що прилад вимкнено.
- Грілка для ніг автоматично вимкнеться приблизно через 90 хвилин безперервного використання. Щоб увімкнути її знову, переведіть повзунок у положення О, а потім назад у бажане положення нагріву.
- Після закінчення використання відключіть прилад від електромережі.

8. АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

- Ця ковдра оснащена функцією автоматичного вимкнення через 90 хвилин. Після 90 хвилин безперервної роботи пристрій автоматично вимкнеться з міркувань безпеки. Щоб знову використовувати ковдру, пристрій потрібно увімкнути вручну.

9. ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зображення 3

- Ковдру слід періодично перевіряти, щоб переконатися, що блок управління та нагрівальний елемент цілі. Використання ковдри слід негайно припинити, якщо оголена будь-яка проводка або якщо нагрівальний елемент чи блок управління пошкоджені.
- **Ковдру слід зберігати в прохолодному, сухому місці.**
- **НЕ ПІДДАВАЙТЕ КОНТРОЛЕР, КАБЕЛЬ АБО КОВДРУ ДІЇ ВОДИ, ВОЛОГИ АБО ВИСОКОЇ ВОЛОГІСТЬ.**
- Перед чищенням завжди дайте виробу охолонути та відключіть його від мережі.
- Від'єднайте блок управління від ковдри, витягнувши з розетки з'єднувальний кабель.
- Почистіть/виперіть ковдру (без блоку управління) відповідно до символів догляду, зазначених на етикетці.
- Не сушіть ковдру в сушильній машині, не піддавайте її хімічності, не викручуйте, не пресуйте та не прасуйте.

- Використовуйте ковдру знову лише тоді, коли вона повністю висохне.
- Використовуйте пральний засіб для делікатних тканин і дотримуйтесь рекомендацій виробника щодо чищення цього виробу.
- Не прайте цей виріб занадто часто, оскільки це може його пошкодити. Протягом терміну експлуатації його не слід прати в пральній машині більше 5 разів.
- Не сушіть ковдру, використовуючи прищіпки для білизни або будь-що інше.
- Не піддавайте ковдру дії джерел тепла, таких як сонце, радіатори тощо.
- Примітка: Цей виріб ні в якому разі не можна сушити в сушильній машині.
- Зніміть підкладку або внутрішню обшивку для прання. Сам прилад не підлягає пранню в пральній машині.
- Примітка: Не прайте цей обігрівач для ніг. Єдина частина, яку можна прати, — це внутрішня обшивка. Для прання зніміть її та виперіть, як зазначено вище.

10. ЗБЕРІГАННЯ

Якщо ви не збираєтеся використовувати ковдру протягом тривалого часу, ми рекомендуємо зберігати її в оригінальній упаковці в сухому місці і не класти на неї нічого зверху.

Перед зберіганням ковдри обов'язково виконайте такі дії:

- Переконайтеся, що ручка знаходиться в положенні «0».
- Відключіть прилад від мережі.
- Дайте ковдру повністю охолонути.
- Зберігайте ковдру бажано в розкладеному вигляді, згорнувши шнур і вилку, обережно, щоб не пошкодити їх, і зберігайте в захищеному місці.



1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Διαβάξτε πάντα προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.
- Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο από τον ιστότοπό μας www.sogo.es.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.



2. Οδηγίες ασφαλείας για τον χρήστη



Γενικά μέτρα ασφαλείας κατά τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού

- Μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή, μη βιομηχανική και μη εμπορική χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή για άλλους σκοπούς. Η ακατάλληλη χρήση ή ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στη συσκευή και να οδηγήσει σε τραυματισμό του χρήστη.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό της. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή κακή διαχείριση.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα κατασκευαστή αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου.
- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Πρέπει να επιβλέπτετε τα παιδιά όταν χρησιμοποιούν οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή ή βρίσκονται κοντά σε αυτήν.
- Πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το δίκτυο και αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει.
- Η συσκευή δεν αποσυνδέεται πλήρως από το ηλεκτρικό δίκτυο, ακόμη και μετά την απενεργοποίησή της. Για να την αποσυνδέσετε πλήρως, βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Οι συσκευές δεν προορίζονται για χειρισμό μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.



Περιορισμοί χρήσης για την αποφυγή τραυματισμών

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από το ηλεκτρικό δίκτυο και μεταφέρετέ την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις είναι κατεστραμμένα. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, για λόγους ασφαλείας, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή άτομα με αντίστοιχη ειδικευση.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό ή παρόμοιο καλώδιο, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε από τον προμηθευτή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση βλάβης της συσκευής ή εάν έχει υποστεί ζημιά, επιστρέψτε την στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.



Περιορισμοί χρήσης από παιδιά και ηλικιωμένους

Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που δεν διαθέτουν εμπειρία ή γνώσεις, εκτός εάν έχουν λάβει προηγούμενη επίβλεψη και οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.



Οδηγίες που πρέπει να τηρούνται κατά τη χρήση της συσκευής

- Μην διπλώνετε το θερμαντικό πέλματος. Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντικό πέλματος όταν είναι διπλωμένο.
- Μην τοποθετείτε καρφίτσες πάνω στο θερμαντικό πέλματος.
- Μην τσαλακώνετε το θερμαντικό πέλματος.
- Μην τρυπάτε, κόβετε ή καταστρέφετε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο οποιοδήποτε τμήμα του θερμαινόμενου θερμαντικού πέλματος.
- Κρατήστε το μακριά από νερό, υγρασία και υψηλά επίπεδα υγρασίας.
- Μην το χρησιμοποιείτε όταν το μαξιλάρι είναι βρεγμένο ή υγρό. Χρησιμοποιήστε το μόνο όταν είναι εντελώς στεγνό.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε ανήλικα ή άτομα που δεν μπορούν να αντιδράσουν ή σε βρέφη.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε, να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να επανασυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα του θερμαινόμενου θερμαντήρα ποδιών.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε νοσοκομεία. Προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Προειδοποίηση: Μην κοιμάστε ποτέ με τον θερμαντήρα ποδιών σε λειτουργία. Η παρατεταμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα.
- Μην κόβετε ή τρυπάτε το θερμαντικό ποδιών.
- Μην τραβάτε, στρίβετε ή ασκείτε δύναμη στα καλώδια.
- Ο διακόπτης δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω ή κάτω από τη συσκευή ούτε να καλύπτεται όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.
- Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε βαριά ή μεγάλα αντικείμενα πάνω στο μαξιλάρι.
- Κατά τη χρήση, μην τοποθετείτε πηγές θερμότητας πάνω στο μαξιλάρι, π.χ. θερμοφόρες, θερμαντικά ποδιών ή παρόμοια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση ζώων.
- Η συσκευή πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί εάν το κάλυμμα είναι σπασμένο.
- Χρησιμοποιείτε το θερμαντικό ποδιών μόνο με το καλώδιο και το βύσμα που παρέχονται.
- Για να αποσυνδέσετε την κουβέρτα θέρμανσης, γυρίστε το κουμπί στη θέση «0», αφαιρέστε το βύσμα και αποσυνδέστε τον σύνδεσμο από την κουβέρτα θέρμανσης.
- Αυτό το θερμαντικό ποδιών δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά ή άτομα που δεν αντιδρούν στη θερμότητα.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν παρατηρηθούν τέτοια σημάδια ή εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί λανθασμένα, επιστρέψτε την στον προμηθευτή πριν από περαιτέρω χρήση.



Σημαντικές σημειώσεις:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να ξετυλίξετε το καλώδιο. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν και σωματικό τραυματισμό. Πριν από τη χρήση, ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο και συνδέστε το στην πρίζα.
- Μην τοποθετείτε το καλώδιο ή τον ελεγκτή κάτω από τη συσκευή ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Αυτό θα προκαλέσει υπερθέρμανση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά και τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τον διακόπτη τροφοδοσίας της συσκευής και ότι έχετε ρυθμίσει τον ελεγκτή στη θέση «0» πριν πάτε για ύπνο.
- Όταν η συσκευή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, οι ρυθμίσεις πρέπει να τεθούν στη θέση 1/ελάχιστη ρύθμιση.
- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένη αίσθηση της θερμότητας και άλλα ιδιαίτερα ευάλωτα άτομα που δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Αυτό το προϊόν δεν συνιστάται για άτομα με ευαισθησία στο πολυεστέρα
- Μην τσαλακώνετε τη συσκευή τοποθετώντας αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.
- Μην το χρησιμοποιείτε από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μην το χρησιμοποιείτε αν είναι βρεγμένο.
- Αυτή η συσκευή δεν πλένεται, μόνο το εσωτερικό κάλυμμα μπορεί να πλυθεί. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι στεγνό πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το θερμαντικό ποδιών, βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει τα παπούτσια και τις κάλτσες σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:



Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από την πρώτη χρήση. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας, καθώς και για τη χρήση και τη συντήρηση του εξοπλισμού.



Δεν είναι κατάλληλη για παιδιά κάτω των 3 ετών.



Μην χρησιμοποιείτε διπλωμένα ή τσαλακωμένα.



Μην τοποθετείτε καρφίτσες.



Πλύσιμο στο πλυντήριο, 30°C.



Μην το στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.



Μην το στεγνώνετε με στεγνωτήριο.



Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά.



Μην σιδερώνετε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση» για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού των επιφανειών των ηλεκτρικών συσκευών.

3. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Ρυθμίσεις θερμότητας: 3
- Αυτόματη απενεργοποίηση: 90 λεπτά
- Κουμπί On/Off
- Γρήγορη θέρμανση
- Επένδυση/Εσωτερικό κάλυμμα Πλένεται στο πλυντήριο: 30°C
- Προστασία από υπερθέρμανση
- Ένδειξη LED
- Κατασκευασμένο με επένδυση sherpa και εξαιρετικά άνετο φλιν υλικό
- Αφαιρούμενη και πλενόμενη στο πλυντήριο επένδυση
- Οθόνη ρύθμισης θερμότητας

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ

Εικόνα 1

1. Πλεονόμνη επένδυση
2. Συνδετήρας καλωδίου τροφοδοσίας
3. Καλώδιο θέρμανσης
4. Σφουγγάρι
5. Κύρια μονάδα θερμαντήρα ποδιών
6. Ελεγκτής
7. Καλώδιο τροφοδοσίας
8. Βύσμα τροφοδοσίας

5. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Τάση	Συχνότητα	Ισχύς	Διαστάσεις	Βάρος
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826, σύμφωνα με την οδηγία 2009/125 της ΕΕ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,23 W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: N.A
Χρόνος μετά τον οποίο το προϊόν μεταβαίνει σε κατάσταση απενεργοποίησης: N.A

6. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΛΕΓΚΤΗ

Εικόνα 2

1. Οθόνη
 2. Διακόπτης ρύθμισης θερμότητας 0/1/2/3
1. Για την εμφάνιση της επιλογής θερμότητας.
 2. Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της μονάδας. Και για τη ρύθμιση των απαιτούμενων επιπέδων θέρμανσης.

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Συνδέστε τη μονάδα στην πρίζα και μετακινήστε το ρυθμιστικό από τη θέση 0 στη θέση 1. Η λυχνία LED τροφοδοσίας θα ανάψει.
- Μετά από λίγα λεπτά θα νιώσετε τη θερμότητα του θερμαντήρα ποδιών. Εάν επιθυμείτε υψηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας, μετακινήστε το διακόπτη στις επόμενες θέσεις, 2, ή στη μέγιστη ρύθμιση θερμότητας, θέση 3.
- Εάν ο θερμαντήρας ποδιών γίνει πολύ ζεστός για εσάς, μετακινήστε το ρυθμιστικό πίσω στη θέση 2 ή 1. Ο θερμαντήρας ποδιών θα κρυώσει.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, μετακινήστε το διακόπτη πίσω στη θέση 0. Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας θα σβήσει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Ο θερμαντήρας ποδιών θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 90 λεπτά συνεχούς χρήσης. Για να τον ενεργοποιήσετε ξανά, μετακινήστε το ρυθμιστικό στη θέση 0 και στη συνέχεια πίσω στην επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μόλις τελειώσετε τη χρήση της.

8. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Αυτή η κουβέρτα διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης μετά από 90 λεπτά. Μετά από 90 λεπτά συνεχούς λειτουργίας, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για λόγους ασφαλείας. Για να χρησιμοποιήσετε ξανά την κουβέρτα, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή χειροκίνητα.

- Η κουβέρτα πρέπει να ελέγχεται περιοδικά για να βεβαιωθείτε ότι το κουτί ελέγχου και το μαξιλάρι είναι άθικτα. Η χρήση της κουβέρτας πρέπει να διακοπεί αμέσως εάν κάποια καλωδίωση είναι εκτεθειμένη ή εάν το μαξιλάρι ή το κουτί ελέγχου είναι κατεστραμμένα.
- **Η κουβέρτα πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος.**
- **ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΚΤΗ, ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ Ή ΤΗΝ ΚΟΥΒΕΡΤΑ ΣΕ ΝΕΡΟ, ΥΓΡΑΣΙΑ Ή ΥΨΗΛΗ ΥΓΡΑΣΙΑ.**
- Πριν από τον καθαρισμό, αφήστε πάντα το προϊόν να κρυώσει και αποσυνδέστε το από το δίκτυο.
- Αποσυνδέστε τη μονάδα ελέγχου από την κουβέρτα τραβώντας το καλώδιο σύνδεσης από την πρίζα.
- Καθαρίστε/πλύνετε την κουβέρτα (χωρίς τη μονάδα ελέγχου) σύμφωνα με τα σύμβολα φροντίδας πλυσίματος που αναγράφονται στην ετικέτα.
- Μην στεγνώνετε την κουβέρτα στο στεγνωτήριο, μην την καθαρίζετε με χημικά, μην την στύβετε, μην την πιέζετε και μην την σιδερώσετε.
- Χρησιμοποιήστε ξανά την κουβέρτα μόνο όταν είναι εντελώς στεγνή.
- Χρησιμοποιήστε ένα προϊόν πλυσίματος για ευαίσθητα υφάσματα και ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τον καθαρισμό αυτού του προϊόντος.
- Μην πλένετε αυτό το προϊόν πολύ συχνά, καθώς αυτό μπορεί να το καταστρέψει. Δεν πρέπει να πλένεται στο πλυντήριο περισσότερες από 5 φορές κατά τη διάρκεια της ζωής του.
- Μην το κρεμάτε για να στεγνώσει χρησιμοποιώντας μανταλάκια ή οτιδήποτε άλλο.
- Μην το εκθέτετε σε πηγές θερμότητας όπως ο ήλιος, καλοριφέρ κ.λπ.
- Σημείωση: Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να στεγνώνετε αυτό το προϊόν στο στεγνωτήριο.
- Αφαιρέστε την επένδυση ή το εσωτερικό κάλυμμα για να τα πλύνετε. Η ίδια η συσκευή δεν πλένεται στο πλυντήριο.
- Σημείωση: Μην πλένετε αυτό το θερμαντικό ποδιών. Το μόνο πλενόμενο μέρος είναι το εσωτερικό κάλυμμα. Για να το πλύνετε, αφαιρέστε το και πλύνετε το όπως περιγράφεται παραπάνω.

10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την κουβέρτα για μεγάλο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να την αποθηκεύσετε στην αρχική της συσκευασία σε ξηρό μέρος και να μην τοποθετήσετε τίποτα πάνω της.

Πριν αποθηκεύσετε την κουβέρτα, βεβαιωθείτε ότι έχετε ακολουθήσει τα παρακάτω βήματα:

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «0».
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε το θερμαντικό μαξιλάρι να κρυώσει εντελώς.
- Αποθηκεύστε την κουβέρτα κατά προτίμηση ανοιχτή, με το καλώδιο και το βύσμα διπλωμένα, προσέχοντας να μην τα καταστρέψετε, και αποθηκεύστε την σε ασφαλές μέρος.



1. ВАЖНА НАПОМЕНА:

- Увек пажљиво прочитајте упутство за употребу пре коришћења.
- Ово упутство можете преузети са нашег веб-сајта www.sogo.es.
- Сачувајте ова упутства за будућу употребу.



2. Безбедносне упутства за корисника

GENERAL PRECAUTIONS

Опште безбедносне мере при коришћењу електричне опреме

- Не користите или не складиштите уређај на отвореном. Овај производ је намењен за кућну, неиндустријску и некомерцијалну употребу у затвореном простору. Не користите га на отвореном или за било коју другу сврху. Неправилна употреба или неправилно руковање може изазвати проблеме са уређајем и довести до повреде корисника.
- Уређај се сме користити само у сврху за коју је намењен. Не преузимамо никакву одговорност за штету насталу неправилном употребом или неправилним руковањем.
- Пре прикључивања апарата на струју, уверите се да напон наведен на плочици са техничким подацима одговара напону у мрежи.
- Увек искључите апарат из прикључка када се не користи. Не остављајте апарат без надзора док је укључен.
- Надгледајте децу када користе било који електрични уређај или су у његовој близини.
- Увек искључите уређај из напајања и оставите га да се охлади пре чишћења или складиштења.
- Уређај није потпуно искључен из напајања чак и након што је искључен. Да бисте га потпуно искључили, извучите вишк из утичнице.
- Апарати нису намењени управљању спољним тајмером или засебним системом даљинског управљања.



Ограничења у употреби ради спречавања повреда

- Никада не користите додатке које произвођач не препоручује.
- Коришћење додатака које произвођач уређаја не препоручује или не продаје може довести до пожара, струјног удара или личних повреда.
- Да бисте избегли струјни ударац, уверите се да су вам руке суве пре уметања или вађења уређаја из наизменичне утичнице.
- Никада не урањајте уређај или прикључак у воду или било коју другу течност. Ако уређај дође у контакт са водом, одмах га искључите из напајања и однесите у овлашћени сервисни центар на поправку пре поновног коришћења.
- Не користите уређај ако је кабл или прикључак оштећен. Ако је кабл оштећен, ради избегавања опасности, он сме да се замени само произвођачем, његовим сервисним агентом или слично квалификованим лицима.
- Ако је кабл за напајање оштећен, мора се заменити специјалним или еквивалентним каблом, који се може купити од добављача или у одељењу за постпродајну услугу.
- Ако је уређај неисправан или је оштећен, вратите га у најближи овлашћени сервисни центар на преглед, поправку или подешавање.



Ограничења употребе код деце и старијих особа

- Деца морају бити под надзором како би се осигурало да се не играју уређајем.
- Овај уређај није намењен за употребу особама (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, осим ако им особа одговорна за њихову безбедност није пружила надзор и упутства за употребу уређаја.
- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца.
- Деца не смеју да се играју апаратом.
- Држите апарат и његов кабл ван домаћаја деце.



Упутства за употребу уређаја

- Не савијајте грејач за стопала. Не користите грејач за стопала када је савијен.

- Не користите штипалнице на грејачу за стопала.
- Не гуљајте грејач за стопала.
- Не пробушите, не сеците или на други начин не оштећујте било који део грејача за стопала.
- Држите даље од воде, влаге и високе влажности.
- Не користите када је подлога влажна или мокра. Користите само када је потпуно сув.
- Не користите на беспомоћним или нечувствителним особама или бебама.
- Не покушавајте да мењате, поправљате, растављате или поново склапате било коју компоненту грејалице за стопала.
- Овај производ није намењен за употребу у болницама. Предвиђен је само за кућну употребу.
- Упозорење: никада не заспијајте са грејалицом за стопала укљученом. Дуготрајна употреба може изазвати опекотине коже.
- Не сеците или пробушите грејач за стопала.
- Не повлачите, не увијајте и не примењујте силу на каблове.
- Прекидач не сме бити постављен изнад или испод уређаја или покривен док је уређај у раду.
- Током коришћења не стављајте тешке или велике предмете на подлогу.
- Током коришћења не стављајте никакве изворе топлоте на подлогу, нпр. флаше са топлим водом, грејаче за стопала или слично.
- Уређај се не сме користити за грејање животиња.
- Уређај се мора поправити или заменити ако је омотач поцепан.
- Користите грејалицу за стопала само са испорученим каблом и прикључком.
- Да бисте искључили грејаћу ћебе, окрените дугме у положај "0", извадите прикључак и искључите конектор са грејаћег ћебета.
- Ову грејалицу за стопала не смеју користити мала деца или особе нечувствителне на топлоту.
- Редовно прегледајте уређај ради знакова хабања или оштећења. Ако се такви знаци уоче или ако је уређај неправилно коришћен, вратите га добављачу пре даље употребе.



Важне напомене:

- Не користите уређај без одмотавања кабла. То може довести до оштећења производа и личних повреда. Пре употребе у потпуности одмотајте кабл и укључите га.
- Не стављајте кабл или контролер испод уређаја док је у употреби. То ће довести до прегревања, што може изазвати оштећење и личну повреду.
- Обавезно искључите прекидач за напајање уређаја и контролер на положај "0" пре спавања.
- Када се уређај користи дуже време, контроле треба подесити на положај 1/најнижу поставку.
- Производ не сме користити особе нечувствитиве на топлоту и друге веома рањиве особе које нису у стању да реагују на прегревање.
- Овај производ се не препоручује особама са алергијом на полиестер
- Не савијајте уређај стављајући предмете на њега приликом складиштења.
- Не користите деца млађа од 3 године. Не користити ако је влажно.
- Овај уређај се не може прати, само се унутрашња навлака може прати. Уверите се да је прекривач сув пре поновног коришћења.
- Пре коришћења грејалице за стопала, обавезно скините обућу и чарапе.

ОПРЕЗ:



Пажљиво прочитајте ова упутства пре прве употребе.
Садржи важне информације за вашу безбедност, као и за употребу и одржавање уређаја.



Није погодно за децу млађу од 3 године.



Не користите пресавијене или наборане.



Не убацујте штипалнице.



Машинско прање, 30°C.



Не сушити у сушилици.



Не хемијско чистити.



Не беличити.



Не пеглати.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

За детаљне информације о томе како да очистите површине електричних уређаја, погледајте одељак "Чишћење и одржавање".

3. КАРАКТЕРИСТИКЕ ПРОИЗВОДА

- Подешавања топлоте: 3
- Аутоматско искључивање: 90 минута
- Дугме за укључивање/искључивање
- Брзо загревање
- Подлога/Унутрашњи прекривач Машинско прање: 30°C
- Заштита од прегревања
- LED индикатор
- Израђено од шерпа подлоге и супер пријатног флис материјалаУклоњив и машинама перем подстав
- Приказ подешавања температуре

4. ОПИС ДЕЛОВА И ПОВЕЗИВАЊА

Слика 1

1. Перећи унутрашњи слој
2. Конектор за напајање
3. Грејни кабл
4. Пена
5. Грејач за стопала главног уређаја
6. Контролер
7. Кабл за напајање
8. Утикач

5. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Модел	Напон	Фреквенција	Напојавање	Димензије	Тежина
SS-20265	AC 220-240 V	50-60 Hz	100 W	30x30x24cm	0,70 kg

Овај производ је у складу са Уредбом (ЕУ) 2023/826, у складу са Директивом ЕУ 2009/125 о захтевима за еколошки дизајн.Потрошња енергије у искљученом режиму: 0,23 W
Потрошња енергије у режиму приправности: Н.П.
Време након којег производ прелази у искључени режим: Н.П.

1. Дисплеј
2. Прекидач за подешавање температуре 0/1/2/3
1. За приказ подешене температуре.
2. За укључивање и искључивање уређаја. И за подешавање жељених нивоа грејања.

7. Упутство за употребу

- Укључите уређај у наизменичну утичницу и померите клизач са положаја 0 на положај 1. LED индикатор напајања ће се упалити.
- Након неколико минута осетићете топлоту гријача за стопала. Ако вам је потреба виша температура, померите прекидач на следеће положаје, 2, или на максималну температуру, положај 3.
- Ако вам гријач за стопала постане превише врућ, померите клизач назад на положај 2 или 1. Гријач за стопала ће се охладити.
- Да бисте искључили уређај, вратите прекидач у положај 0. LED индикатор напајања ће се угасити, што означава да је уређај искључен.
- Грејач за стопала ће се аутоматски искључити након отприлике 90 минута непрекидне употребе. Да бисте га поново укључили, померите клизач за контролу на положај 0, а затим назад на жељену температуру.
- Искључите уређај из наизменичне струје након што сте завршили са коришћењем.

8. АУТОМАТСКО ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Ова ћебе има функцију аутоматског искључивања након 90 минута. Након 90 минута непрекидног рада, уређај ће се аутоматски искључити из безбедносних разлога. Да бисте поново користили ћебе, уређај морате поново ручно укључити.

9. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

Слика 3

- Плед треба периодично проверавати да бисте били сигурни да су контролна кутија и подлога нетакнути. Коришћење пледа треба одмах прекинути ако је неки кабл изложен или ако је подлога или контролна кутија оштећена.
- **Крило треба чувати на хладном, сувом месту.**
- **НЕ ИЗЛАЖИТЕ КОНТРОЛЕР, КАБЛОВЕ И ПЛАСТИР ВОДИ, ВЛАЖИ ИЛИ ВИСОКОЈ ВЛАЖНОСТИ.**
- Пре чишћења, увек оставите производ да се охлади и искључите га из напајања.
- Искључите управљачку јединицу са ћебета тако што ћете извући кабл за повезивање из прикључка.
- Очистите/оперите ћебе (без управљачке јединице) у складу са симболима за негу веша на етикети.
- Не сушите у сушилици, не хемијски чистите, не цедите, не пресајте и не пеглајте ћебе.
- Крило користите поново тек када је потпуно суво.
- Користите средство за прање деликатних тканина и пратите савете произвођача о чишћењу овог производа.
- Не перејте овај производ пречесто, јер то може да га оштети. Не би требало да се пере у машини више од 5 пута током свог века трајања.
- Не сушите вешајући ћебе на кукама за веш или нечему другом.
- Не излажите изворума топлоте као што су сунце, радијатори итд.
- Напомена: Ни под којим околностима не смеће сушити овај уређај у сушилици.
- Уклоните поставу или унутрашњи поклопац ради прања. Сам уређај није погодан за прање у машини.
- Напомена: Не перете овај грејач за стопала. Једини део који се може прати је унутрашњи поклопац. Да бисте га опрали, уклоните га и оперите према горе наведеним упутствима.

10. ЧУВАЊЕ

Ако нећете користити ћебе дуже време, препоручујемо да га складиштите у оригиналном паковању на сувом месту и да ништа не стављате на њега.

Пре складиштења ћебета, обавезно поступите по следећим корацима:

- Уверите се да је ручица у "0 положају".
- Искључите напајање.
- Дозволите да се подлога за топлоту потпуно охлади.
- Чувати ћебе по могућству расклопљено, са каблом и прикључком склопљеним према горе, водећи рачуна да их не оштетите и да их чувате на заштићеном месту.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES.
Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.
Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.



OVERENSSTEMMELSESEKKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.
Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.
Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.
Direktiva 2009/125/ES o ekološko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.
Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.
Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/EC.
Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/EC.
Директива 2015/863 EC про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.
Директива 2009/125/EC щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/EK.
Την οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/EE.
Την οδηγία 2015/863 ΕΕ σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές.
Την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που ισχύουν για τα προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom naponu 2014/35/EZ.
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.
Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.
Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.
Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.
La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivom o niskom naponu 2014/35/EU.
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863 EU o ograničenjima u upotrebi određenih opasnih supstanci u električnoj opremi.
Direktiva 2009/125/EC o zahtevima za ekološki dizajn koji se primenjuju na proizvode u vezi sa energijom.
RoHS direktiva 2006/66/EC o ograničenju





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2. 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2. 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2. 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2. 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2. 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2. 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2. 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2. 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektronično ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane baterijami należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeur menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mail-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat în CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως κανονικά απόβλητα ή οικιακά απορρίμματα. Όλος ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σωστά και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τα σε ένα κέντρο διάθεσης που έχει εγκρίνει από την κυβέρνηση ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιοδήποτε μεγάλο σούπερ μάρκετ, κατάστημα ηλεκτρονικών ή ηλεκτρικών συσκευών ή εμπορικό κέντρο που διαθέτει τέτοιες εγκαταστάσεις.

Σχεδιασμός: SOGO με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας

Εισαγωγέας: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Βαλένθια, Ισπανία

Προϊόν κατασκευασμένο στην ΚΙΝΑ. Εξυπηρέτηση μετά την πώληση: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbaciti kao običan otpad ili kućno smeće. Sva električna i elektronska oprema i uređaji na baterije moraju biti pravilno reciklirani u skladu sa lokalnim opštinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako što ćete ih odneti u državni ovlašteni centar za odlaganje otpada ili u specijalizovane kontejnere koje možete naći u bilo kom velikom obližnjem supermarketu, prodavnicama elektronike ili električnih uređaja, ili u tržnim centrima koji imaju takve objekte.

Дизајн: SOGO, на основу европских стандарда квалитета

Увезено од: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсија, Шпанија

Производ произведен у КИНИ. Сервис после продаје: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-20265

